

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ЗАКУПИХТЕ ПРОДУКТ НА HOTPOINT-ARISTON  
МОЛЯ, СКАНИРАЙТЕ QR КОДА НА ВАШИЯ УРЕД, ЗА ДА ПОЛУЧИТЕ ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ

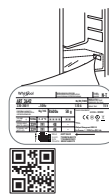
За да получите по-пълно съдействие, регистрирайте Вашия уред на [www.register10.eu](http://www.register10.eu)

Фирмени политики, стандартна документация, поръчка на резервни части и допълнителна информация за продукти можете да намерите, като:

- Посетите нашия уебсайт [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu) и [parts-selfservice.europeanappliances.com](http://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Или като се свържете с отдела за следпродажбено обслужване (вижте телефонния номер в гаранционната книжка).  
При контакт с отдела за следпродажбено обслужване съобщавайте кодовете, посочени на идентификационната табелка на вашия уред.

Можете да намерите повече информация за вашия модел онлайн на адрес <https://eprel.ec.europa.eu/>, който е официалната продуктова база данни на EPREL на ЕС. След като изберете категорията на продукта, въведете идентификатора на модела на продукта. Идентификаторът на модела се състои от букви и цифри и може да бъде открит на идентификационната белка като Mod. (вж. изображението вдясно).

⚠ **Преди да използвате уреда, прочетете внимателно инструкциите за безопасност.**

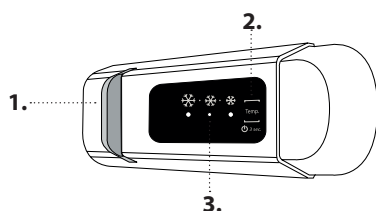


## УПОТРЕБА ЗА ПРЪВ ПЪТ

След инсталиране изчакайте поне два часа, преди да включите уреда в мрежата. След включването на уреда в електрическата мрежа той започва да работи автоматично. Фабрично са зададени най-подходящите температури за съхранение.

След включване на уреда трябва да изчакате 4-6 часа за достигане на правилната температура за съхранение за нормално пълен уред.

## ТАБЛО ЗА УПРАВЛЕНИЕ



1. Светодиодна лампа
2. Вкл./В готовност
3. Температура на фризерното и хладилното отделение

### Вкл./В ГОТОВНОСТ

Натиснете и задръжте за 3 секунди бутона, за да изключите уреда. В режим на готовност лампата в хладилното отделение не свети. Натиснете еднократно бутона, за да активирате отново уреда.

Забележка: Това не изключва уреда от електрозахранването.

### ТЕМПЕРАТУРА ВЪВ ФРИЗЕРНОТО ОТДЕЛЕНИЕ И ХЛАДИЛНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

Трите светодиодни индикатора посочват зададената температура на хладилното отделение. С натискане на бутона е възможно да се зададе различна температура на уреда.

Препоръчителна настройка: УМЕРЕНА

Възможни са следните настройки:

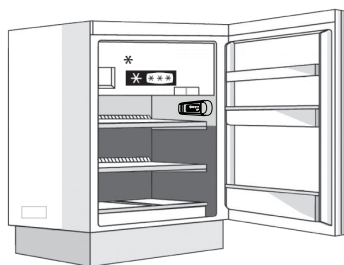
#### Светещи светодиоди Зададена температура

|  |  |  |                             |
|--|--|--|-----------------------------|
|  |  |  | Висока (по-малко студено)   |
|  |  |  | Средно висока               |
|  |  |  | Умерена                     |
|  |  |  | Средно ниска                |
|  |  |  | Ниска (по-студено)          |
|  |  |  | Fast Cool (Бързо охлаждане) |



За да избегнете похабяване на храни, вижте препоръчителната настройка и времена на съхранение в онлайн ръководството за потребителя.

## КАК ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ПРЕСНИ ХРАНИ И

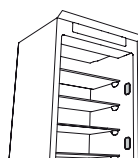


### ХЛАДИЛНО ОТДЕЛЕНИЕ

Система за осветление (в зависимост от модела)



Този уред съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност G

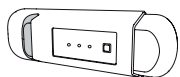


Този уред съдържа 4 странични светлинни източника с клас на енергийна ефективност F

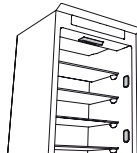
### НАПИТКИ

#### Легенда

|  |                                                                                                                                     |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>УМЕРЕНА ЗОНА</b><br>Препоръчва се за съхраняване на тропически плодове, консерви, напитки, яйца, сосове, туршии, масло, конфитюр |
|  | <b>ХЛАДНА ЗОНА</b><br>Препоръчва се за съхраняване на сирене, мляко, млечни храни, готови храни, кисело мляко                       |
|  | <b>НАЙ-СТУДЕНА ЗОНА</b><br>Препоръчва се за съхраняване на студени колбаси, десерти, месо и риба                                    |



Този уред съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност G



Този уред съдържа 4 странични светлинни източника с клас на енергийна ефективност F и горен светлинен източник с клас на енергийна ефективност G



Този уред съдържа горен светлинен източник с клас на енергийна ефективност G

## ФРИЗЕРНО ОТДЕЛЕНИЕ

### Замразяване на пресни храни

1. Препоръчително е да зададете по-ниска температура или да включите функцията Fast Freeze/Fast Cool\* най-малко 4 часа преди да извадите храните от фризерното отделение, за да удължите запазването на качествата им по време на фазата на обезскрежаване.
2. За да обезскрежите уреда, изключете го от захранването и извадете чекмеджетата. Оставете вратата отворена, за да може скрежът да се разтопи. За избягване на излизането на водата по време на обезскрежаването се препоръчва да поставите попиваща кърпа в долната част на фризерното отделение и да я изтисквате редовно.
3. Почистете вътрешността на фризерното отделение и го подсушете внимателно.

4. Включете отново уреда и поставете обратно храната вътре. За премахване на скрежа от аксесоара STOP FROST\*, следвайте показаната по-долу процедура за почистване.

### Кубчета лед\*

Напълнете 2/3 от формата за лед с вода и я поставете обратно във фризерното отделение. При никакви обстоятелства не използвайте остри или заострени предмети за изваждане на леда.

Количеството на пресните храни, които могат да бъдат замразени за конкретен период от време, е посочено на табелката с основните данни.

Ограничения в зареждането се определят от кошниците, капациите, чекмеджетата, рафтовете и др. Уверете се, че след зареждане тези компоненти могат да се затварят лесно.

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Чекмеджетата, кошниците и рафтовете трябва да се запазят в настоящото им положение, освен ако в това кратко ръководство не е посочено друго. Осветителната система в хладилното отделение използва светодиодни крушки, които осигуряват по-добро осветление от традиционните крушки, както и много нисък разход на енергия.

Вратите и капациите на хладилника трябва да се демонтират, преди той да бъде изхвърлен, за да се избегне възможността деца или животни да останат затворени вътре.

## ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

| Какво да направите, ако...                               | Възможни причини                                                                                                                        | Решения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Контролният панел е изключен, уредът не работи.          | Възможно е да има проблем с електрозахранването на уреда.                                                                               | Проверете дали: <ul style="list-style-type: none"><li>• няма прекъсване на електрозахранването;</li><li>• щепселът е правилно включен в мрежовия контакт и двуполусният прекъсвач е в правилната позиция (т.е. позволява захранване на уреда);</li><li>• предпазните устройства на домашната електрическа система са ефективни;</li><li>• захранващият кабел не е повреден.</li></ul> |
|                                                          | Уредът може да е в режим Вкл./В готовност.                                                                                              | Включете уреда, като натиснете еднократно бутона  (вижте функцията Вкл./В готовност).                                                                                                                                                                                                            |
| Вътрешната лампичка премигва.                            | Алармата на вратата е активна. Тя се активира, когато вратата на хладилното отделение остане отворена за продължителен период от време. | За да спрете алармата, затворете вратата на хладилника. При повторното отваряне на вратата проверете дали лампичката работи.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Температурата вътре в отделенията не е достатъчно ниска. | Възможно е да има различни причини (вижте „Решения“).                                                                                   | Проверете дали: <ul style="list-style-type: none"><li>• вратата се затваря добре;</li><li>• уредът не е монтиран в близост до топлинен източник;</li><li>• зададената температура е подходяща;</li><li>• циркулацията на въздух през отворите в долната част на уреда не е блокирана (вижте ръководството за монтаж).</li></ul>                                                       |
| На дъното на хладилното отделение има вода.              | Тръбата за изтичане на водата от обезскрежаването е запушена.                                                                           | Почистете отвора за оттичане на водата от обезскрежаването (вж. раздел "Поддръжка и почистване на уреда").                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Прекомерно количество скреж във фризерното отделение.    | Вратата на отделението на фризера не е затворена добре.                                                                                 | Проверете дали няма пречки за правилното затваряне на вратата. <ul style="list-style-type: none"><li>• Обезскрежете фризерното отделение.</li><li>• Уверете се, че уредът е монтиран правилно.</li></ul>                                                                                                                                                                              |

\* Налично само при определени модели

## Какво да направите, ако...

## Възможни причини

## Решения

Температурата на хладилното отделение е прекалено ниска.

- Зададената температура е прекалено ниска.
- Във фризерното отделение може да е поставено голямо количество пресни храни.

- Опитайте да зададете малко по-висока температура.
- Ако във фризерното отделение са поставени пресни храни, изчакайте до пълното им замразяване.
- Изключете вентилатора (ако има), като следвате действията, описани в раздел "ВЕНТИЛАТОР".

\* Налично само при определени модели

Забележка: Ако на табелката с данни има декларация за охладителя (вижте изображението по-долу), тази декларация се отнася само за стандарт EN 62552:2013, валиден до 28 февруари 2021 г.

**Hotpoint**

ARISTON

## Kratki vodič za pokretanje

HR

ZAHVALJUJEMO VAM NA KUPOVINI PROIZVODA HOTPOINT ARISTON

SKENIRAJTE QR KOD NA SVOM UREĐAJU DA BISTE DOBILI VIŠE INFORMACIJA

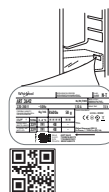
Kako bismo vam mogli pružiti potpuniju pomoć, registrirajte svoj proizvod na adresi **www.register10.eu**

**Pravila, standardne dokumente, naručivanje rezervnih dijelova i dodatne informacije o proizvodu možete pronaći tako:**

- posjetom našeg web-mjesta **docs.hotpoint.eu** i **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- Možete i **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj telefona potražite u knjižici jamstva). Kad se obraćate našem postprodajnom servisu navedite kodove navedene na identifikacijskoj pločici proizvoda.

Više informacija o modelu možete pronaći na mreži na <https://eprel.ec.europa.eu/> što je službena baza podataka proizvoda za EU EPREL. Nakon što odaberete kategoriju proizvoda, unesite identifikacijsku oznaku modela proizvoda. Identifikacijska oznaka modela sastoji se slova i brojk i nalazi se na nazivnoj pločici, npr Mod. (pogledajte sliku s desne strane).

⚠ **Pažljivo pročitajte sigurnosne upute prije upotrebe uređaja.**



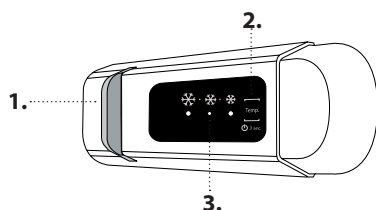
## PRVA UPOTREBA

Nakon ugradnje pričekajte najmanje dva sata prije priključivanja uređaja na napajanje. Nakon priključivanja uređaja u struju on automatski započinje s radom. Idealne temperature skladištenja hrane

tvornički su postavljene.

Nakon uključivanja uređaja, pričekajte 4 – 6 sati da se dostigne odgovarajuća temperatura pohrane za normalno napunjeni uređaj.

## UPRAVLJAČKA PLOČA



1. LED-žaruljica
2. Uključeno/mirovanje
3. Gumb temperature hladnjaka i zamrzivača

## UKLJUČENO/MIROVANJE

Pritisnite gumb 3 sekunde kako biste isključili uređaj. U načinu mirovanja ne uključuje se svjetlo u hladnjaku. Ponovno nakratko pritisnite gumb da biste ponovno aktivirali uređaj.

Napomena: napajanje uređaja pritom neće biti prekinuto.

## TEMPERATURA HLADNJAKA I ZAMRZIVAČA

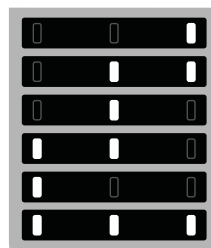
Tri LED pokazivača pokazuju temperaturu postavljenu u hladnjaku. Temperatura uređaja može se promijeniti pritiskom na gumb

Preporučena postavka: **SREDNJA**

Moguće su prilagodbe u nastavku:

### LED svjetla uključena

### Postavite temperaturu



Visoka (manje hladno)

Srednje visoka

Srednja

Srednje niska

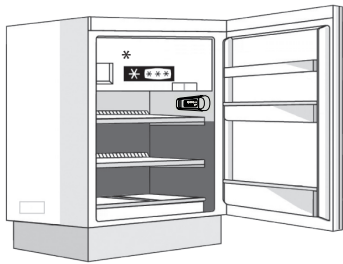
Niska (hladnije)

Fast Cool (Brzo hlađenje)



Da biste izbjegli bacanje namirnica, pogledajte preporučene postavke i vrijeme čuvanja u korisničkim priručnicima na mreži.

# NAČIN ODLAGANJA SVJEŽIH NAMIRNICA I PIĆA



## HLADNJAK

Sustav osvjetljenja (ovisno o modelu)

|  |                                                                  |  |                                                                                                                                   |
|--|------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ovaj proizvod ima izvor svjetla klase energetske učinkovitosti G |  | Ovaj proizvod ima 4 bočna izvora svjetla klase energetske učinkovitosti F                                                         |
|  | Ovaj proizvod ima izvor svjetla klase energetske učinkovitosti G |  | Ovaj proizvod ima 4 bočna izvora svjetla klase energetske učinkovitosti F i gornji izvor svjetla klase energetske učinkovitosti G |
|  |                                                                  |  | Ovaj proizvod ima gornji izvor svjetla klase energetske učinkovitosti G                                                           |

## ODJELJAK ZAMRZIVAČA

Zamrzavanje svježih namirnica

- Preporučuje se postaviti nižu temperaturu ili na četiri sata uključiti značajku Fast Freeze/Fast Cool\* (Brzo zamrzavanje/Brzo hlađenje) prije vađenja namirnica iz zamrzivača kako bi se produljilo čuvanje namirnica tijekom faze odležavanja.
- Prilikom odmrzavanja isključite uređaj i uklonite ladice. Ostavite vrata otvorena kako bi se led otopio. Kako biste spriječili curenje vode tijekom odležavanja, preporučuje se da stavite upijajuću krpu na dno odjeljka zamrzivača redovito je iscijedite.

- Očistite unutrašnjost odjeljka zamrzivača i pažljivo ga osušite.
- Ponovno uključite uređaj i vratite hranu. Za uklanjanje leda na priboru za STOP FROST\*, slijedite postupak ČIŠĆENJA opisan u nastavku.

### Kockice leda\*

Napunite posudu za led vodom do 2/3 i stavite je u zamrzivač. Nipošto nemojte upotrebljavati oštre ili šiljaste predmete za uklanjanje leda. Količina svježih namirnica koju se može zamrznuti u određenom vremenu navedena je na nazivnoj pločici. Ograničenja za punjenje određuju košare, preklopi, ladice, police itd. Pazite da se ti sastavni dijelovi i dalje mogu lako zatvoriti nakon punjenja.

## OPĆE INFORMACIJE

Ladice, košare i police moraju ostati u trenutačnom položaju, osim ako nije drugačije navedeno u ovim kratkim uputama. Sustav osvjetljenja hladnjaka upotrebljava LED žarulje koje omogućuju bolje osvjetljenje od uobičajenih žarulja kao i vrlo nisku potrošnju energije.

Vrata i poklopce hladnjaka potrebno je skinuti prije odlaganja na odlagalište da bi se spriječilo da se djeca ili životinje zaglave u uređajima.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

| Što učiniti ako...                               | Mogući razlozi                                                                            | Rješenja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Upravljačka ploča je isključena, uređaj ne radi. | Moguće je da je došlo do problema s napajanjem uređaja.                                   | Provjerite: <ul style="list-style-type: none"><li>je li došlo do nestanka struje;</li><li>je li utikač ispravno upakovan u utičnicu i je li dvopolni prekidač u ispravnom položaju (što omogućuje napajanje uređaja);</li><li>rade li uređaji za zaštitu električnog sustava u kući;</li><li>da kabel za napajanje nije oštećen.</li></ul> |
|                                                  | Moguće je da je uređaj u načinu Uključeno/u stanju pripravnosti.                          | Uključite uređaj kratkim pritiskom na gumb  (pogledajte funkciju uključeno/u stanju pripravnosti (On/Stand-by)).                                                                                                                                                                                                                           |
| Unutrašnje svjetlo treperi.                      | Uključen je alarm za vrata. Aktivira se ako vrata hladnjaka ostanu otvorena duže vrijeme. | Alarm isključite tako da zatvorite vrata hladnjaka. Nakon ponovnog otvaranja vrata, provjerite rad svjetla.                                                                                                                                                                                                                                |
| Temperatura unutar odjeljka nije dovoljno niska. | Razlozi za to mogu biti različiti (pogledajte „Rješenja“).                                | Provjerite: <ul style="list-style-type: none"><li>zatvaraju li se vrata ispravno;</li><li>da kućanski uređaj nije postavljen pored izvora topline;</li><li>je li postavljena odgovarajuća temperatura;</li><li>je li zapriječen protok zraka kroz otvore na dnu uređaja (pogledajte priručnik za postavljanje).</li></ul>                  |

\* Dostupno samo na određenim modelima

| Što učiniti ako...                               | Mogući razlozi                                                                                                                                                    | Rješenja                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na dnu hladnjaka ima vode.                       | Blokiran je odvod za vodu koja nastaje odmrzavanjem.                                                                                                              | Očistite ispusni otvor za odmrznutu vodu (pogledajte odjeljak „Održavanje i čišćenje“).                                                                                                                                                                                                                |
| Prevelika količina nakupljenog leda u hladnjaku. | Vrata zamrzivača ne zatvaraju se ispravno.                                                                                                                        | Provjerite sprječava li što pravilno zatvaranje vrata. <ul style="list-style-type: none"> <li>Odmrznite zamrzivač.</li> <li>Provjerite je li uređaj ispravno postavljen.</li> </ul>                                                                                                                    |
| Temperatura hladnjaka je preniska.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Postavljena temperatura je preniska.</li> <li>Možda je u zamrzivač stavljena velika količina svježih namirnica.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pokušajte postaviti nešto višu temperaturu.</li> <li>Ako su svježe namirnice stavljene u zamrzivač, pričekajte da se potpuno zamrznu.</li> <li>Isključite ventilator (ako je uređaj opremljen) na način opisan u gore navedenom dijelu „VENTILATOR“.</li> </ul> |

\* Dostupno samo na određenim modelima

Napomena: Ako se na nazivnoj pločici nalazi deklaracija rashladnog agregata (pogledajte sliku dolje), ona se odnosi isključivo na normu EN 62552:2013 važeću do 28. veljače 2021.

**Hotpoint**  
ARISTON

## Stručný návod k rychlému použití

CS

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI ZAKOUPIL/A VÝROBEK ZNAČKY HOTPOINT-ARISTON

ABYSTE ZÍSKALI VÍCE INFORMACÍ, NASKENUJTE PROSÍM QR KÓD NA VAŠEM SPOTŘEBIČI

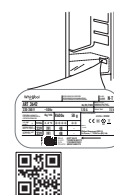
Přejete-li si získat komplexnější podporu, zaregistrujte prosím svůj výrobek na stránce **www.register10.com**

**Firemní zásady, standardní dokumentaci, objednávky náhradních dílů a další informace o výrobku získáte:**

- Návštěvou našeho webu **docs.hotpoint.eu** a **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- případně **kontaktujte náš poprodejní servis** (telefonní číslo naleznete v záručním listě). Při kontaktování našeho poprodejního servisu prosím uveďte kódy na identifikačním štítku produktu.

Další informace o svém modelu najdete na adrese <https://eprel.ec.europa.eu/>, což je oficiální databáze výrobků EU EPREL. Po výběru kategorie výrobku zadejte identifikátor modelu výrobku. Identifikátor modelu se skládá z písmen a číslic a naleznete jej na výrobním štítku, jako Mod. (Viz obrázek vpravo.)

**⚠ Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte Bezpečnostní pokyny.**



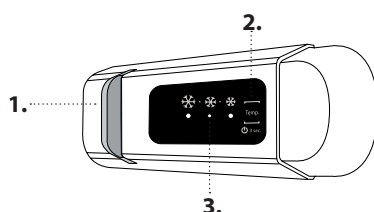
## PRVNÍ POUŽITÍ

Po provedení instalace vyčkejte alespoň dvě hodiny, než připojíte spotřebič ke zdroji napájení. Připojte spotřebič ke zdroji napájení. Spotřebič se automaticky spustí. Ideální teploty pro skladování

potravin jsou nastaveny z výroby.

Po zapnutí spotřebiče musíte vyčkat 4–6 hodin, než dojde k dosažení správné skladovací teploty. Platí pro obvyklé naplnění.

## OVLÁDACÍ PANEL



- Osvětlení LED
- Zapnout / pohotovostní režim
- Tlačítko teploty v chladicím a mrazicím oddílu

### ZAPNOUT / POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Pro vypnutí spotřebiče podržte tlačítko stisknuté po dobu 3 sekund. V pohotovostním režimu se osvětlení uvnitř chladničky nezapne. Opětovným krátkým stisknutím tlačítka spotřebič znovu aktivujete.

Poznámka: Tímto se spotřebič od elektrické sítě neodpojí.

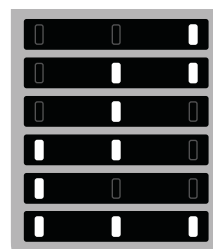
### TEPLOTA V CHLADICÍM A MRAZICÍM ODDÍLU

Tři LED indikátory ukazují nastavenou teplotu chladicího oddílu. Odlišnou teplotu spotřebiče lze nastavit pomocí tlačítka .

Doporučené nastavení: STŘEDNÍ

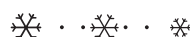
Lze provést následující úpravy nastavení:

#### LED kontrolky svítí



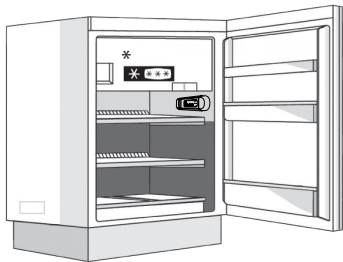
#### Nastavení teploty

- Vysoká (méně chladné)
- Středně vysoká
- Střední
- Středně nízká
- Nízká (chladnější)
- Fast Cool (Rychlé chlazení)



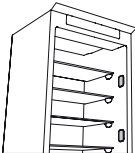
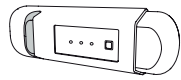
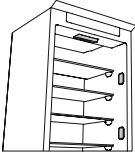
Aby se potraviny nezkazily, dodržujte prosím doporučená nastavení a doby uskladnění uvedené v on-line návodu k použití.

# JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE



## CHLADICÍ ODDÍL

### Systém osvětlení (podle modelu)

|                                                                                  |                                                            |                                                                                    |                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tento produkt obsahuje zdroj osvětlení energetické třídy G |   | Tento výrobek obsahuje 4 postranní zdroje osvětlení energetické třídy F                                             |
|  | Tento produkt obsahuje zdroj osvětlení energetické třídy G |   | Tento produkt obsahuje 4 postranní zdroje osvětlení energetické třídy F a horní zdroj osvětlení energetické třídy G |
|                                                                                  |                                                            |  | Tento produkt obsahuje horní zdroj osvětlení energetické třídy G                                                    |

## ODDÍL MRAZNIČKY

### Zmrazování čerstvých potravin

1. Za účelem zachování co nejvyšší kvality potravin během rozmrazování doporučujeme nastavit nižší teplotu nebo zapnout funkci „Rychlé mražení (Fast Freeze) / Rychlé chlazení (Fast Cool\*)“, a to alespoň čtyři hodiny před vyndáním potravin z mrazicího oddílu.
2. Pro odmrazení vytáhněte šňůru spotřebiče ze zásuvky a vysuňte přihrádky. Dvířka nechte otevřená, aby námraza mohla roztát. Chcete-li zabránit úniku vody při odtávání námrazy, umístěte savou utěrku na dno mrazicího oddílu a pravidelně ji ždímejte.
3. Vyčistěte vnitřní část mrazicího oddílu a pečlivě ji vysušte.
4. Spotřebič následně opět zapněte a vložte dovnitř potraviny. Pro

odstranění zmrzlého ledu z příslušenství STOP FROST\* postupujte podle instrukcí níže v části ČISTĚNÍ.

**Ledové kostky\***  
Tác na ledové kostky naplňte do 2/3 vodou a vložte jej zpět do mrazicího oddílu. K vyjmutí ledu za žádných okolností nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.  
Množství čerstvých potravin, které lze zamrazit ve stanovené době, je uvedeno na výrobním štítku.  
Možnosti naplnění jsou limitovány košíky, držáky, zásuvkami, políčkami atd. Zkontrolujte, že všechny tyto součásti lze i po naplnění snadno zavřít.

## VŠEOBECNÉ INFORMACE

Zásuvky, koše a políčky byste měli ponechat v jejich stávající poloze, neuvádí-li tento rychlý průvodce jinak. Systém osvětlení vnitřního prostoru chladničky využívá LED žárovky umožňující lepší osvětlení než tradiční, přičemž mají velmi nízkou spotřebu energie.

Před likvidací na skládce je potřebné odstranit dveře a kryty chladničky, aby se zabránilo uvíznutí dětí nebo zvířat uvnitř spotřebiče.

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

| Co dělat, když...                               | Možné důvody                                                                                                  | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ovládací panel je vypnutý, spotřebič nefunguje. | Mohl se vyskytnout problém s napájením spotřebiče.                                                            | Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"><li>• nedošlo k výpadku napájení;</li><li>• zástrčka je správně zasunutá do zásuvky a vypínač na zásuvce je ve správné poloze (to umožňuje napájení spotřebiče);</li><li>• jsou zařízení pro ochranu elektrického systému domácnosti účinná;</li><li>• není poškozen napájecí kabel.</li></ul> |
|                                                 | Spotřebič může být v režimu On/Stand-by.                                                                      | Zapněte spotřebič krátkým stiskem tlačítka  (viz funkce „On/Stand-by“) (Zapnout / pohotovostní režim).                                                                                                                                                         |
| Žárovka vnitřního osvětlení bliká.              | Je aktivní poplach otevřených dveří. Poplach se spustí, jsou-li delší dobu otevřená dvířka chladicího oddílu. | Zvukový signál poplachu deaktivujete zavřením dveří chladicího oddílu. Při opětovném otevření dveří zkontrolujte, zda osvětlení funguje.                                                                                                                                                                                                            |

\* Dostupné pouze u určitých modelů

| Co dělat, když...                                       | Možné důvody                                                                                                                                                  | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.            | Může mít různé příčiny (viz „Řešení“).                                                                                                                        | Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> <li>jsou dveře správně zavřené;</li> <li>spotřebič nestojí v blízkosti zdroje tepla;</li> <li>nastavená teplota je vyhovující;</li> <li>nic nebrání cirkulaci vzduchu skrze větrací otvory ve spodní části spotřebiče (viz část věnovaná instalaci).</li> </ul> |
| Na dně chladicího oddílu je voda.                       | Odpadní kanálek na rozmrazenou vodu je ucpaný.                                                                                                                | Čistěte odtok rozmrzlé vody (viz oddíl „Čištění a údržba“).                                                                                                                                                                                                                                                           |
| V mrazicím oddílu se vytváří nadměrné množství námrazy. | Dvířka mrazicího oddílu nejsou správně dovřená.                                                                                                               | Zkontrolujte, zda nic nebrání správnému dovření dvířek. <ul style="list-style-type: none"> <li>Odmrazte mrazicí oddíl.</li> <li>Zkontrolujte, zda je spotřebič správně nainstalován.</li> </ul>                                                                                                                       |
| Teplota uvnitř chladicího oddílu je příliš nízká.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavená teplota je příliš nízká.</li> <li>V mrazicím oddílu je uloženo velké množství čerstvých potravin.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zkuste nastavit o něco vyšší teplotu.</li> <li>Pokud jste do mrazicího oddílu vložili čerstvé potraviny, vyčkejte, dokud nebudou zcela zmrazeny.</li> <li>Vypněte ventilátor (je-li ve výbavě) podle pokynů popsanych v odstavci „VENTILÁTOR“.</li> </ul>                      |

\* Dostupné pouze u určitých modelů

Poznámka: Je-li na typovém štítku oddílu chiller uvedeno prohlášení (viz obrázek níže), řídí se toto prohlášení pouze standardem EN 62552:2013 platným do 28. února 2021.

## Hotpoint *Kiirjuhend* ET

TÄNAME, ET OSTSITE HOTPOINT-ARISTON TOOTE  
PALUN SKANEERIGE OMA SEADMEL OLEV QR-KOOD, ET SAADA LISATEAVET

Parema tugiteenuse saamiseks registreerige toode aadressil **register10www.hotpoint.eu/register**

**Poliitika, standarddokumentatsiooni, varuosade tellimise ja toote lisainfo leiate, kui**

- külastate meie veebisaiti **docs.hotpoint.eu** ja **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- Teise võimalusena **võtke ühendust meie müügiärgse teeninduskeskusega** (vt telefoninumbrit garantiikirjas). Kui võtate ühendust müügiärgse teenindusega, siis teatage neile oma toote andmeplaadil olevad koodid.

Lisateavet oma mudeli kohta leiate internetist aadressil <https://eprel.ec.europa.eu/>, mis on ELi ametlik EPRELi tooteandmebaas. Pärast tootekategooria valimist sisestage toote mudelitunnus. Mudelitunnus koosneb tähtedest ja numbritest ning on leitav identifitseerimissildilt, nagu Mod. (vt pilti paremal).

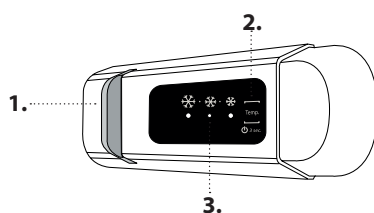
⚠ **Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi ohutusjuhend.**

## ESMAKORDNE KASUTAMINE

Pärast paigaldamist oodake vähemalt kaks tundi, enne kui seadme toitevõrku ühendate. Ühendage seade elektrivõrku ja see alustab tööd. Ideaalne toiduainete hoiutemperatuur on tehases juba algsedistatud.

Pärast seadme sisselülitamist peate ootama 4-6 tundi kuni keskmiselt täidetud seadme jaoks õige hoiustamistemperatuuri saavutamiseni.

## JUHTPANEEL



1. LED-lamp
2. Sisselülitus/Ooterežiim
3. Külmutus- ja külmikusektsiooni temperatuurinupp

### SISSELÜLITUS/OOTEREŽIIM

Vajutage nuppu 3 sekundit, et seade välja lülitada. Kui seade on ooterežiimil, siis külmikusektsiooni valgustus ei tööta. Seadme uuesti aktiveerimiseks vajutage lühidalt uuesti nupule.

Märkus. See ei lülita seadet vooluvõrgust välja.

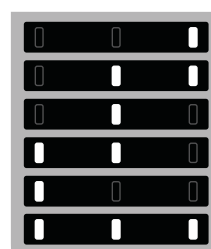
### KÜLMUTUS- JA KÜLMIKUSEKTSIOONI TEMPERATUUR

Kolm LED-näidikut näitavad külmikusektsiooni valitud temperatuuri. Nupuga  on võimalik määrata ka teine temperatuur.

Soovituslik säte: KESKMINE

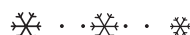
Võimalik on teha järgmisi reguleerimisi:

#### Põlev tuli



#### Määratud temperatuur

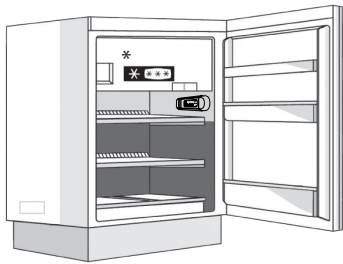
1. Kõrge (vähem külm)
2. Keskmiselt kõrge
3. Keskmine
4. Keskmiselt madal
5. Madal (jahedam)
6. Fast Cool (Kiire jahutamine)



Toidu raiskuminemise vältimiseks vaadake veebis olevast kasutusjuhendist soovituslikke sätteid ja säilitusaegu.

\* Saadaval ainult teatud mudelitel

# VÄRSKE TOIDU JA JOOKIDE SÄILITAMINE



## KÜLMIKUSEKTSIOON

Valgustussüsteem (oleneb mudelist)

|  |                                                   |  |                                                                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tootes on kasutusel energiaklassi G valgusallikas |  | Tootes on kasutusel 4 energiaklassi F külgmist valgusallikat                                                                    |
|  | Tootes on kasutusel energiaklassi G valgusallikas |  | See toode sisaldab 4 lateraalset valgusallikat energiatõhususe klassiga F ning ülemist valgusallikat energiatõhususe klassiga G |
|  |                                                   |  | Tootes on kasutusel energiaklassi G ülemine valgusallikas                                                                       |

## KÜLMUTUSSEKTSIOON

Värske toidu külmutamine

- Soovituslik on seada temperatuur külmemaks või lülitada Kiirkülmutus/Kiirjahutus\* Fast Freeze/Fast Cool\* vähemalt neli tundi enne toidu eemaldamist sügavkülmikust sisse, pikendamaks toidu säilimist sulatusfaasis.
- Sulatamiseks lahutage seade toitevõrgust ja eemaldage sahtlid. Jätke üks lahti, et jää saaks sulada. Vältimaks vee väljavoolamist sulatamise ajal, pange külmutussektsooni põhja vett imav lapp ja väänake seda regulaarselt kuivaks.
- Puhastage külmutussektsooni sisemus ja kuivatage see hoolikalt.

## ÜLDTEAVE

Sahtlite, korvide ja riilite asendit ei tohiks muuta, kui selles kiirjuhendis ei ole teisiti öeldud. Külmikusektsooni valgustussüsteemis on kasutusel LED-lambid, mis tagavad tavapirnidest parema valgustuse ja kulutavad vähe energiat.

## TÕRGETE LAHENDAMINE

| Mida teha, kui...                              | Võimalikud põhjused                                                                          | Lahendused                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Juhtpaneel on välja lülitatud, seade ei tööta. | Võimalik, et probleem on seadme toites.                                                      | Kontrollige järgmist: <ul style="list-style-type: none"><li>kas ei ole voolukatkestust;</li><li>kas pistik on sisestatud korralikult pistikupesasse ja ka võimalik kahepooluseline lüliti on õiges asendis (tagab seadme vooluvarustuse);</li><li>kas majapidamise elektrisüsteemi kaitseseadmed on toimivad;</li><li>kas toitekaabel on terve.</li></ul> |
|                                                | Seade võib olla Sees/ootel režiimis.                                                         | Lülitage seade sisse, vajutades selleks lühidalt  nuppu (vt funktsiooni „On/Stand-by“).                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Sisevalgustus vilgub.                          | Uksehäire töötab. Alarm lülitub sisse, kui külmikusektsooni uks jääb pikemaks ajaks avatuks. | Alarmi lõpetamiseks sulgege külmiku uks. Ukse uuesti avamisel töötab valgustus tavapäraselt.                                                                                                                                                                                                                                                              |

\* Saadaval ainult teatud mudelitel

| Mida teha, kui...                                | Võimalikud põhjused                                                                                                                                          | Lahendused                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sektsioonide temperatuur ei ole piisavalt madal. | Sellel võib olla mitu põhjust (vt jaotist Lahendused).                                                                                                       | Kontrollige järgmist: <ul style="list-style-type: none"> <li>• uks sulgub korralikult;</li> <li>• kas seade on ehk paigaldatud kuumusallika lähedale;</li> <li>• kas valitud temperatuur on piisav;</li> <li>• õhutsirkulatsioon läbi seadme põhjas asuvate avade ei ole takistatud (vt paigaldusjuhendit).</li> </ul> |
| Külmikusektsiooni põhjas on vett.                | Sulamisvee äravooluava on ummistunud.                                                                                                                        | Puhastage sulamisvee äravool (vt osa "Puhastamine ja hooldamine").                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Liiga palju jääd külmutussektsioonis.            | Külmutussektsiooni uks ei sulgu korralikult.                                                                                                                 | Kontrollige, kas miski takistab ukse korralikku sulgumist. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sulatage külmutussektsioon.</li> <li>• Veenduge, et seade oleks õigesti paigaldatud.</li> </ul>                                                                                                                    |
| Külmikusektsiooni temperatuur liiga külm.        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatuur on seatud liiga külmaks.</li> <li>• Külmutussektsiooni pandi just suurem hulk värsket toitu.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proovige seada temperatuur soojemaks.</li> <li>• Kui külmutussektsiooni on pandud värsket toitu, oodake, kuni see on lõpuni ära külmunud.</li> <li>• Lülitage ventilaator välja (kui see on olemas), järgides ülalolevas lõigus VENTILAATOR kirjeldatud toimingut.</li> </ul> |

\* Saadaval ainult teatud mudelitel

Märkus. Kui andmesildil on olemas jahuti deklaratsioon (vt allpool olevat joonist), kehtib deklaratsioon ainult standardile EN 62552:2013, mis kehtib kuni 28. veebruarini 2021.

## Hotpoint Rövid beüzemelési útmutató

HU

### KÖSZÖNJÜK, HOGY HOTPOINT-ARISTON TERMÉKET VÁSÁROLT

### A TOVÁBBI INFORMÁCIÓK ELÉRÉSÉHEZ OLVASSA BE A KÉSZÜLÉKÉN TALÁLHATÓ QR-KÓDOT

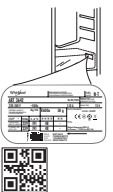
Teljes körű szolgáltatásaink eléréséhez, kérjük, regisztrálja termékét honlapunkon: [www.register10.eu](http://www.register10.eu).

### A szabályzatok, a szabványos dokumentáció, a tartalékalkatrészek rendelése és a termékkel kapcsolatos további információk az alábbi módon érhetők el:

- Látogasson el a [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu) és [parts-selfservice.europeanappliances.com](http://parts-selfservice.europeanappliances.com) weboldalakra
- Vagy **vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal** (a telefonszámot lásd a garanciafüzetben). Amennyiben a vevőszolgálathoz fordul, kérjük, adja meg a termék adattábláján feltüntetett kódokat.

Az Ön modelljével kapcsolatos további információkat online a <https://eprel.ec.europa.eu/> oldalon találhat, amely az EU hivatalos EPREL termékadatbázisa. A termék kategória kiválasztása után adja meg a termék modellazonosítóját. A modellazonosító betűkből és számokból áll, és megtalálható az azonosítótábla „Mod.” sorában (lásd a jobb oldali képet).

**⚠ A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a Biztonsági útmutatót.**



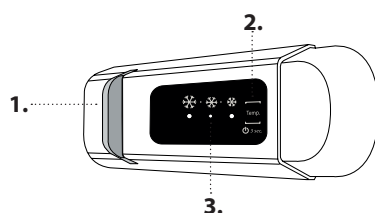
## ELSŐ HASZNÁLAT

Az üzembe helyezést követően várjon legalább két órát, mielőtt a készüléket csatlakoztatná az elektromos hálózathoz. Miután a készüléket csatlakoztatta az elektromos hálózathoz, automatikusan működni kezd. Az ételek ideális tárolási hőmérséklete gyárilag előre be

van állítva.

A készülék a bekapcsolás után 4-6 órával éri el a megfelelő tárolási hőmérsékletet szokásos mennyiségű élelmiszer tárolása esetén.

## KEZELŐPANEL



1. LED-es világítás
2. Bekapcsolt/készletléti állapot
3. A fagyasztó- és hűtőtér hőmérsékletének gombja

### BEKAPCSOLT/KÉSZLETLETI ÁLLAPOT

A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva 3 másodpercig a gombot. Készletléti állapotban a hűtőtér világítása nem kapcsol be. Nyomja meg újra röviden a gombot az ismételt bekapcsoláshoz.

Megjegyzés: Ez a művelet nem választja le a készüléket az elektromos hálózatról.

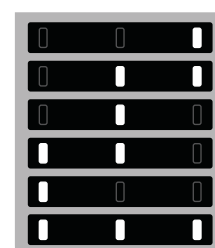
### A FAGYASZTÓ- ÉS HÜTŐTÉR HŐMÉRSÉKLETE

Három LED-jelzőlámpa mutatja a hűtőtérben beállított hőmérsékletet. Egy másik hőmérsékletet a készülékben a gomb megnyomásával állíthat be.

Javasolt beállítás: KÖZEPES

A lehetséges beállítások a következők:

#### Világító LED-ek



#### Beállított hőmérséklet

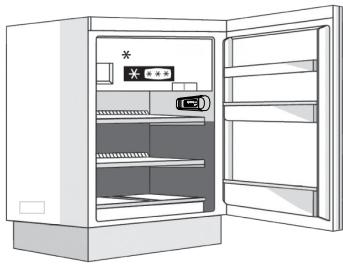
- Magas (melegebb)
- Közepesen magas
- Közepes
- Közepesen alacsony
- Alacsony (hidegebb)
- Gyorshűtés



Az élelmiszer pazarlásának elkerülése érdekében alkalmazza az online használati útmutatóban javasolt beállításokat és tárolási időket.

\* Kizárólag bizonyos típusok esetén

# A FRISS ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA



## HÜTŐTÉR

### Világítórendszer (típustól függően)

|  |                                                                     |  |                                                                                                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | A készülék egy G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz |  | A készülék 4 oldalsó F energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz                                                                  |
|  | A készülék egy G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz |  | A készülék 4 oldalsó F energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz és egy G energiahatékonyságú osztályba tartozó felső fényforrást |
|  |                                                                     |  | A készülék egy G energiahatékonysági osztályú felső fényforrást tartalmaz                                                                           |

## FAGYASZTÓTÉR

### Friss élelmiszerek lefagyasztása

- Annak érdekében, hogy az élelmiszerek ne olvadjanak ki a jégtelenítés alatt, célszerű alacsonyabbra állítani a hőmérsékletet vagy bekapcsolni a Fast Freeze/Fast Cool\* funkciót a fagyasztó leolvasztása előtt négy órával.
- A jégtelenítéshez húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját és vegye ki a fiókokat. A jég leolvadásának elősegítése érdekében hagyja nyitva a hűtő ajtaját. A jégtelenítéskor képződő víz kifolyásának megelőzése érdekében helyezzen egy nedvszívó ruhát a mélyhűtőtér aljára, és időnként csavarja ki.
- Óvatosan tisztítsa és szárítsa meg a mélyhűtőtér belsejét.
- Kapcsolja be ismét a készüléket, és helyezze vissza az élelmiszereket.

A jég STOP FROST\* tartozékról történő eltávolításához kövesse a TISZTÍTÁSI utasításokat.

### Jégkockák\*

Öntsön vizet a jégkockatartóba annak 2/3-áig, majd helyezze vissza a tartót a fagyasztótérbe. Semmiképpen ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat a jég eltávolításához.

Az adott idő alatt lefagyasztható friss élelmiszer mennyisége az adattáblán található.

A terhelési határokat a kosarak, szárnyak, fiókok, polcok stb. határozzák meg. Ügyeljen arra, hogy ezeket az alkatrészeket berakodás után is könnyen be lehessen zárni.

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Ha a rövid útmutató másképpen nem rendelkezik, a fiókokat, kosarakat és polcokat aktuális helyzetükben kell hagyni. A hűtőtérben lévő világítórendszer LED világítást használ, ami a hagyományos izzóknál jobb megvilágítást, valamint nagyon alacsony energiafogyasztást tesz lehetővé.

Hulladékként történő elhelyezés előtt a hűtőszekrény ajtajait és fedeleit le kell szerelni, nehogy gyermekek vagy állatok szoruljanak a készülékbe.

## HIBAELHÁRÍTÁS

| Mi a teendő, ha...                                  | Lehetséges okok                                                                                     | Megoldások                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A kezelőlap nem világít, és a készülék nem működik. | Lehetséges, hogy a készülék elektromos tápellátásával van gond.                                     | Ellenőrizze a következőket: <ul style="list-style-type: none"><li>nincs-e áramkimaradás;</li><li>a villásdugó jól be van-e dugva az aljzatba, és az esetleges kétpólusú hálózati megszakító a megfelelő állásban van-e (tehát biztosítja-e a készülék tápellátását);</li><li>működik-e a lakás elektromos hálózatának védelmi rendszere;</li><li>nem hibásodott-e meg a hálózati kábel.</li></ul> |
|                                                     | A készülék bekapcsolt/készenléti helyzetben lehet.                                                  | Nyomja meg röviden a  gombot a készülék bekapcsolásához (lásd a Bekapcsolt/készenléti állapot funkciót).                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A készülék belsejében lévő lámpa villog.            | Az ajtó figyelmeztető jelzése aktív. Akkor kapcsol be, ha a hűtőtér ajtaja túl sokáig marad nyitva. | A hangjelzés kikapcsolásához zárja be a hűtőszekrény ajtaját. Nyissa ki ismét az ajtót, és ellenőrizze, hogy a világítás megfelelően működik-e.                                                                                                                                                                                                                                                   |

\* Kizárólag bizonyos típusok esetén

| Mi a teendõ, ha...                                    | Lehetséges okok                                                                                                                                                         | Megoldások                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék belsejének hőmérséklete nem elég alacsony. | Ennek különböző okai lehetnek (lásd a „Megoldások” oszlopot).                                                                                                           | Ellenőrizze a következőket: <ul style="list-style-type: none"> <li>az ajtó megfelelően be van-e csukva;</li> <li>nincs hőforrás a készülék közelében;</li> <li>megfelelő-e a beállított hőmérséklet;</li> <li>nem akadályozza-e valami a levegő áramlását a készülék alján lévő szellőzőnyílásokon keresztül (lásd az üzembe helyezésről szóló bekezdést).</li> </ul> |
| A hűtőtér alján víz található.                        | A kiolvasztott víz elvezetése akadályozva van.                                                                                                                          | Tisztítsa meg a leolvasztott víz leeresztőnyílását (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt).                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Túl sok jég képződik a mélyhűtőtérben.                | A mélyhűtőtér ajtaja nem megfelelően zár.                                                                                                                               | Ellenőrizze, hogy nem akadályozza-e valami az ajtó megfelelő záródását. <ul style="list-style-type: none"> <li>Olvassza le a fagyasztótérét.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően lett-e beüzemelve.</li> </ul>                                                                                                                                          |
| A hűtőtér hőmérséklete túl alacsony.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>A beállított hőmérséklet túl alacsony.</li> <li>Valószínűleg nagy mennyiségű friss élelmiszert tett a fagyasztótérbe.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Állítson be magasabb hőmérsékletet.</li> <li>Ha friss élelmiszereket tett a mélyhűtőtérbe, várjon, amíg a készülék teljesen lefagyasztja azokat.</li> <li>Kapcsolja ki a ventilátort (ha van) a „VENTILÁTOR” bekezdés utasításait követve.</li> </ul>                                                                          |

\* Kizárólag bizonyos típusok esetén

Megjegyzés: Ha a sokkolóra vonatkozó nyilatkozat szerepel az adattáblán (lásd a lenti képet), a nyilatkozat kizárólag a 2021. február 28-ig érvényes EN 62552:2013 szabványra érvényes.

**Hotpoint**  
ARISTON

**Isā pamācība**

**LV**

**PALDIES, KA IEGĀDĀJĀTIES HOTPOINT-ARISTON IZSTRĀDĀJUMU LŪDZU, NOSKENĒJIET IERĪCES QR KODU, LAI SAŅEMTU VAIRĀK INFORMĀCIJAS**

Lai saņemtu pilnvērtīgu palīdzību, lūdzu, reģistrējiet savu ierīci vietnē **www.register10.eu**

**Politikas, standarta dokumentāciju, rezerves daļu pasūtīšanu un produktu papildinformāciju var atrast:**

- Apmeklējot mūsu tīmekļa vietni **docs.hotpoint.eu** and **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- Vai arī **sazinoties ar mūsu pēcpārdošanas servisu** (tālruna numurs ir norādīts garantijas grāmatiņā). Sazinoties ar mūsu pēcpārdošanas servisu, lūdzu, nosauciet kodus, kas redzami izstrādājuma datu plāksnītē.

Plašāku informāciju par savu modeli varat atrast tiešsaistē vietnē <https://eprel.ec.europa.eu/>, kas ir oficiālā ES EPREL produktu datubāze. Pēc produkta kategorijas izvēles ievadiet produkta modeļa identifikatoru. Modeļa identifikators sastāv no burtiem un cipariem, un to var atrast uz tā identifikācijas plāksnītes kā Mod. (skatiet attēlu labajā pusē).

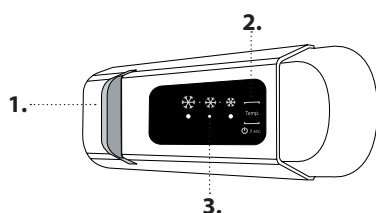
⚠ **Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet drošības norādījumus.**

## PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE

Pēc ierīces uzstādīšanas uzgaidiet vismaz divas stundas, pirms pievienojat ierīci elektrotīklam. Pievienojot ierīci elektrotīklam, tā sāk darboties automātiski. Pārtikas uzglabāšanas ideālā temperatūra ir

iestatīta jau rūpnīcā. Pēc ierīces ieslēgšanas pagaidiet 4-6 stundas, lai tiktu sasniegta normāli uzturamā ierīcei nepieciešamā uzglabāšanas temperatūra.

## VADĪBAS PANELIS



- LED apgaismojums
- On/Stand-by (ieslēgts/gaidstāves režīms)
- Saldētavas un ledusskapja nodalījuma temperatūras poga

### IESLĒGTS/GAIDSTĀVES REŽĪMS

Nospiediet pogu uz 3 sekundēm, lai izslēgtu ierīci. Gaidstāves režīmā gaisma ledusskapja nodalījumā neiedegsies. Lai atkārtoti aktivizētu ledusskapi, vēlreiz nospiediet pogu.

Piezīme: tādējādi ierīce netiks atvienota no barošanas.

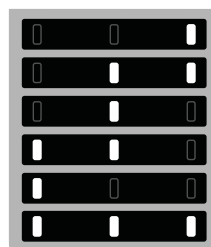
### SALDĒTAVAS UN LEDUSSKAPJA NODALĪJUMA TEMPERATŪRA

Trīs LED indikatori norāda ledusskapja nodalījumā iestatīto temperatūru. Atšķirīgu temperatūru ir iespējams iestatīt ar pogu.

Ieteicamais iestatījums: **VIDĒJS**

Iespējamie regulējumi:

#### LED indikatori ieslēdzas



#### Iestatītā temperatūra

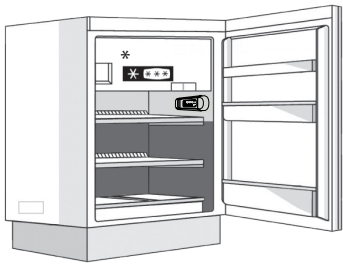
- Augsta (siltāka)
- Vidēji augsta
- Vidēja
- Vidēji zema
- Zema (aukstāka)
- Fast Cool (Ātrā dzesēšana)



Lai nepieļautu pārtikas izžāvēšanu, lūdzu, skatiet ieteicamo iestatījumu un uzglabāšanas laiku, kas atrodams tiešsaistes lietotāja rokasgrāmatā.

\* Pieejams tikai atsevišķiem modeļiem

KĀ UZGLABĀT SVAIGUS PĀRTIKAS PRODUKTUS UN DZĒRIENUS



Apzīmējums



**MĒRENĀ ZONA**  
Paredzēta tropisko augļu, konservu, dzērienu, olu, mērču, marinētu produktu, sviesta, ievārījuma uzglabāšanai



**VĒSĀ ZONA**  
Paredzēta siera, piena un tā produktu, delikatesu, jogurta uzglabāšanai



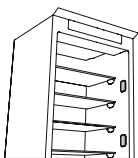
**VĒSĀKĀ ZONA**  
Paredzēta gatavo gaļas produktu, desertu, gaļas un zivju uzglabāšanai

LEDUSSKAPJA NODALĪJUMS

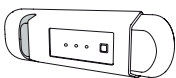
Apgaismojuma sistēma (atkarībā no modeļa)



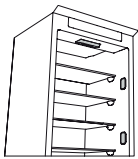
Šajā izstrādājumā ir gaismas avots ar energoefektivitātes klasi G



Šis izstrādājums satur 4 sānu gaismas avotus ar energoefektivitātes klasi F



Šajā izstrādājumā ir gaismas avots ar energoefektivitātes klasi G



Šis izstrādājums satur 4 sānu gaismas avotus ar energoefektivitātes klasi F un augšējo gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi G



Šajā izstrādājumā ir augšējais gaismas avots ar energoefektivitātes klasi G

SALDĒTAVAS NODALĪJUMS

Svaigas pārtikas sasaldēšana

- Ieteicams iestatīt zemāku temperatūru vai ieslēgt Fast Freeze/Fast Cool funkciju\* vismaz četras stundas pirms pārtikas izņemšanas no saldētavas nodalījuma, lai paildzinātu produktu saglabāšanu atkausēšanas posma laikā.
- Lai atkausētu, izslēdziet ierīci un izņemiet atvilktnes. Atstājiet durvis atvērtas, lai izkustu sarma. Lai atkausēšanas laikā nerastos ūdens noplūde, ieteicams saldētavas apakšā uzklāt absorbējošu drānu un to regulāri izgriezt.
- Iztīriet un rūpīgi nosusiniet saldētavas nodalījuma iekšpusi.

4. Atkal ieslēdziet ierīci un ievietojiet produktus. Lai noņemtu apsarmojumu no STOP FROST\* piederuma, skatiet sadaļu TĪRĪŠANA.

Ledus gabaliņi\*

Uzpildiet 2/3 no ledus paplātes ar ūdeni un ievietojiet to atpakaļ saldētavās nodalījumā. Nekādā gadījumā ledus gabaliņu izņemšanai nelietojiet asus vai smailus priekšmetus.

Svaigās pārtikas daudzums, ko var sasaldēt noteiktā laika periodā, ir norādīts parametru plāksnītē.

Ievietošanas ierobežojumus nosaka grozi, atloki, atvilktnes, plaukti utt. Pārlicinieties, ka šīs daļas pēc produktu ievietošanas joprojām ir viegli aizveramas.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Atvilktnes, grozi un plaukti jātur pašreizējā stāvoklī, ja vien šajā īsajā pamācībā nav ieteikts citādi. Ledusskapja iekšpusē esošā apgaismojuma sistēma izmanto gaismas diodu (LED) apgaismojumu, kas nodrošina labāku apgaismojumu nekā tradicionālās spuldzes, kā arī ļoti zemu enerģijas patēriņu.

Pirms ledusskapja nogādāšanas uz izgāztuvi ir jānoņem ledusskapja durvis un vāki, lai nepieļautu bērnu vai dzīvnieku iesprostošanos ledusskapī.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

| Kā rīkoties, ja...                              | Iespējamie iemesli                                                                                                              | Risinājumi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vadības panelis ir izslēgts, ierīce nedarbojas. | Var būt traucēta ierīces elektroapgāde.                                                                                         | Pārbaudiet, vai: <ul style="list-style-type: none"><li>nav energopadeves pārtraukuma;</li><li>kontaktdakša ir pareizi ievietota kontaktligzdā, un bipolārais strāvas slēdzis ir pareizā pozīcijā (tādējādi tiek nodrošināta strāvas padeve ierīcei);</li><li>nedarbojas sadzīves elektrosistēmas aizsargierīces;</li><li>strāvas kabelis nav bojāts.</li></ul> |
|                                                 | Ierīce var būt On/stand by režīmā.                                                                                              | Ieslēdziet ierīci, īsi nospiežot pogu  (skatiet On/Stand-by funkciju).                                                                                                                                                                                                    |
| Iekšējā gaisma mirgo.                           | Darbojas atvērtu durvju brīdinājuma signāls. Tā tiek aktivizēta, ja ledusskapja nodalījuma durvis paliek atvērtas ilgāku laiku. | Lai trauksmi apturētu, aizveriet ledusskapja durvis. Atkārtoti atverot durvis, pārbaudiet, vai gaisma darbojas.                                                                                                                                                                                                                                                |

\* Pieejams tikai atsevišķiem modeļiem

| Kā rīkoties, ja...                                | Iespējamie iemesli                                                                                                                                                        | Risinājumi                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatūra nodalījumos nav pietiekami zema.      | Tam var būt dažādi iemesli (skatiet sadaļu "Risinājumi").                                                                                                                 | Pārbaudiet, vai: <ul style="list-style-type: none"> <li>durvis pilnībā aizveras;</li> <li>ierīce nav uzstādīta blakus siltuma avotam;</li> <li>iestatītā temperatūra ir atbilstoša;</li> <li>gaisa cirkulācija pa ventilācijas atverēm ierīces apakšā nav nosprostota (skatiet nodaļu par uzstādīšanu).</li> </ul> |
| Ledusskapja nodalījuma apakšā ir ūdens.           | Nosprostota atkausētā ūdens noteksisstēma.                                                                                                                                | Iztīriet atkausētā ūdens noteksisstēmu (skatiet sadaļu "Tīrīšana un apkope").                                                                                                                                                                                                                                      |
| Saldētavas nodalījumā ir pārāk daudz apsarmojuma. | Saldētavas nodalījuma durvis nav aizvērtas pareizi.                                                                                                                       | Pārliedziniet, ka nekas netraucē pareizi aizvērt durvis. <ul style="list-style-type: none"> <li>Atkausējiet saldētavas nodalījumu.</li> <li>Pārliedziniet, ka ierīce ir uzstādīta pareizi.</li> </ul>                                                                                                              |
| Ledusskapja nodalījuma temperatūra ir pārāk zema. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārāk zema iestatītā temperatūra.</li> <li>Saldētavas nodalījumā, iespējams, ievietots liels svaigas pārtikas daudzums.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mēģiniet iestatīt augstāku temperatūru.</li> <li>Ja saldētavas nodalījumā ir ievietota svaiga pārtika, pagaidiet, līdz tā ir pilnīgi sasalusi.</li> <li>Izslēdziet ventilatoru (ja tāds ir pieejams), ņemot vērā aprakstu, kas minēts sadaļā "VENTILATORS".</li> </ul>      |

\* Pieejams tikai atsevišķiem modeļiem

Piezīme. Ja uz parametru plāksnes ir dzesētāja deklarācija (skatiet attēlu zemāk), šī deklarācija attiecas tikai uz standartu EN 62552:2013, kas ir spēkā līdz 2021. gada 28. februārim.

## Hotpoint *Spartusis naudojimo vadovas*

LT

**DĒKOJAME, KAD ĪSIGIJOTE „HOTPOINT-ARISTON” GAMINĀ  
NORĒDAMI GAUTI DAUGIAU INFORMACIJOS, NUSKAITYKITE ANT PRIETAISO ESANTĀ QR KODĀ**

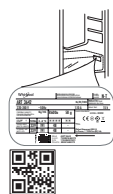
Norēdami gauti īssmesnē palīdzību, uzregistruokite savu gaminį svetainē **www.register10.eu**

**Informāciju apie įmonės politiką, standartinę dokumentaciją, informāciju apie atsarginių daļiņu uzskaiti un papildomā informāciju galite rasti atlikdami toliau nurodytus veiksmus:**

- Apsilankę mūsų svetainėje **docs.hotpoint.eu** and **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- Arba **kreipdamiesi į techninės priežiūros centrą** (žr. telefono numerius garantijos lankstinuke). Kreipiantis į garantinės techninės priežiūros centrą būtina pateikti prietaiso techninių duomenų plokštelėje nurodytus kodus.

Daugiau informācijas apie savo modelį galite rasti internete adresu <https://eprel.ec.europa.eu/>, kuri yra oficiāli ES EPREL gaminų duomenų bazē. Pasirinkę Gaminio Kategoriją, įveskite gaminio Modelio Identifikatorių. Modelio Identifikatorių sudaro raidės ir skaičiai, jį galima rasti ant duomenų plokštelės, jis įvardintas kaip Mod. (žr. paveikslėlį dešinėje).

**⚠️ Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas.**

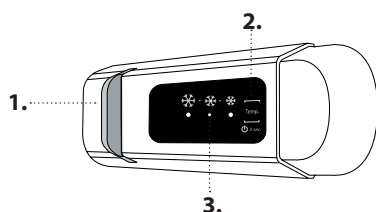


## NAUDOJIMAS PIRMĄ KARTĄ

Įrengę, prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo, palaukite bent dvi valandas. Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo ir jis pradės veikti automatiškai. Tinkamiausias maisto laikymo temperatūros yra iš anksto

nustatytos gamykloje. Įjungę prietaisą, turite palaukti 4–6 valandas, kol bus pasiekta tinkama įprastai pripildyto prietaiso laikymo temperatūra.

## VALDYMO SKYDELIS



- LED lemputė
- On/Stand-by (Įjungimas / budėjimo režimas)
- Šaldiklio ir šaldytuvo skyrių temperatūros mygtukas

## ĮJUNGIMAS / BUDĖJIMO REŽIMAS

Paspauskite ir palaikykite mygtuką 3 sekundes, kad išjungtumėte prietaisą. Veikiant budėjimo režimui šaldytuvo skyriuje lemputė neužsidega. Dar kartą spustelėkite mygtuką norėdami vėl suaktyvinti prietaisą.

Pastaba: Taip prietaisas neatjungiamas nuo elektros tinklo.

## ŠALDIKLIO IR ŠALDYTUVO SKYRIŲ TEMPERATŪRA

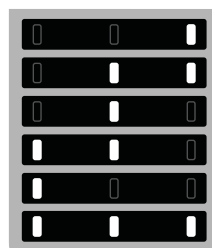
Trys LED lemputės rodo nustatytą šaldytuvo kameroje temperatūrą. mygtuku galima nustatyti kitą prietaiso temperatūrą.



Rekomenduojamas nustatymas: **VIDUTINĖ**

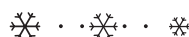
Galimi tokie koregavimai:

### LED lemputės dega



### Temperatūros nustatymas

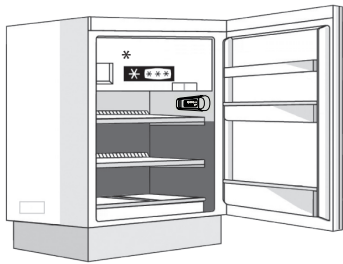
- Aukšta (ne taip šalta)
- Vidutiniškai aukšta
- Vidutiniška
- Vidutiniškai žema
- Žema (šalčiau)
- Fast Cool (Greitasis atšaldymas)



Rekomenduojamus nustatymus ir produktų laikymo laiką galite pažiūrėti internetiniame naudotojo vadove, kad maisto nereikėtų išmesti.

\* Tik tam tikruose modeliuose

KAIP LAIKYTI ŠVIEŽIĄ MAISTĄ IR GĖRIMUS



Legenda

- VIDUTINĖS TEMPERATŪROS ZONA**  
Rekomenduojama tropiniams vaisiams, skardinėms, gėrimams, kiaušiniams, padažams, konservuotiems produktams, sviestui ir uogienei laikyti
- VĖSI ZONA**  
Rekomenduojama sūriui, pienui, pieno produktams, delikatesams, jogurtui laikyti
- ŽEMIAUSIOS TEMPERATŪROS ZONA**  
Rekomenduojama mėsos gaminiams, desertams, mėsai ir žuviai laikyti

ŠALDYTUVO SKYRIUS

Apšvietimo sistema (priklauso nuo modelio)

|  |                                                                                     |  |                                                                                                                                           |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Šiame gaminyje integruotas G klasės energijos naudojimo efektyvumo šviesos šaltinis |  | Šiame gaminyje integruoti 4 šoniniai F klasės energijos naudojimo efektyvumo šviesos šaltiniai                                            |
|  | Šiame gaminyje integruotas G klasės energijos naudojimo efektyvumo šviesos šaltinis |  | Šiame gaminyje integruoti 4 šoniniai F klasės energijos naudojimo efektyvumo šviesos šaltiniai ir G klasės viršutinis apšvietimo šaltinis |
|  |                                                                                     |  | Šiame gaminyje integruotas G klasės energijos naudojimo efektyvumo viršutinis apšvietimo šaltinis                                         |

ŠALDIKLIO SKYRIUS

Šviežių maisto produktų šaldymas

- Patariama nustatyti žemesnę temperatūrą arba įjungti greitojo užšaldymo funkciją „Fast Freeze“ / „Fast Cool“\* bent keturioms valandoms prieš išimant maistą iš šaldymo kameros, kad būtų prailgintas maisto išsaugojimo laikas atitirpinant šaldytuvą.
- Norėdami atitirpinti, atjunkite prietaisą ir išimkite stalčius. Palikite dureles atidarytas, kad ištirptų ledas. Kad išvengtumėte vandens tekėjimo atitirpinimo metu, patariama ant šaldymo kameros dugno padėti sugeriančią šluostę ir nuolat ją išgręžti.
- Išvalykite ir kruopščiai išdžiovinkite šaldymo kameros vidų.
- Vėl įjunkite prietaisą ir sudėti maistą. Norėdami pašalinti ledą nuo

STOP FROST\* priedo, vadovaukitės toliau nurodytomis valymo instrukcijomis.

**Ledukai\***  
Pripildykite 2/3 ledukų padėklo vandeniu ir įdėkite atgal į šaldiklio skyrių. Jokiomis aplinkybėmis nenaudokite aštrių ar smalių daiktų, kad išimtumėte ledukus.

Šviežio maisto kiekis, kuris gali būti užšaldytas per tam tikrą laiką, yra nurodytas techninių duomenų lentelėje.

Apkrovos riba priklauso nuo tokių komponentų kaip: krepšiai, auselės, stalčiai, lentynos, ir t.t. Įsitikinkite, kad komponentai lengvai užsidaro pripildžius.

BENDROJO POBŪDŽIO INFORMACIJA

Stalčiai, krepšiai ir lentynos turi likti esamoje padėtyje, jei šiame trumpajame vadove nenurodoma kitaip. Apšvietimui šaldytuvo skyriuje naudojamos LED lemputės, kurios užtikrina geresnį apšvietimą ir naudoja mažiau energijos, nei tradicinės lemputės.

Prieš utilizuojant įrenginį, dureles ir šaldymo įrenginio dangčius reikia nuimti, kad viduje negalėtų įstrigti vaikai ar gyvūnai.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

| Ką daryti, jei...                                    | Galimos priežastys                                                                                               | Sprendimai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valdymo pultelis yra išjungtas, prietaisas neveikia. | Gali būti problemų dėl elektros tiekimo.                                                                         | Patikrinkite, ar: <ul style="list-style-type: none"><li>• nenutrūko elektros tiekimas;</li><li>• kištukas yra tinkamai įkištas į lizdą ir dvipolis maitinimo jungiklis yra tinkamoje padėtyje (tai leidžia įjungti elektros tiekimą į prietaisą)</li><li>• tinkamai nustatyti buitinių prietaisų elektros sistemos saugikliai;</li><li>• nesugadintas maitinimo laidas.</li></ul> |
|                                                      | Prietaisas gali būti įjungtas arba veikti budėjimo režimu.                                                       | Įjunkite prietaisą trumpai spustelėdami mygtuką  (žr. „On/Stand-by“ funkciją).                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Vidinė lemputė mirks.                                | Veikia durelių įspėjimo signalas. Įsijungia, jei šaldytuvo kameros durelės lieka atidarytos ilgesnį laiko tarpą. | Norėdami išjungti signalą uždarykite šaldytuvo dureles. Vėl atidarykite dureles ir patikrinkite, kaip veikia lemputė.                                                                                                                                                                                                                                                             |

\* Tik tam tikruose modeliuose

| Ką daryti, jei...                       | Galimos prieżastys                                                                                                                                                             | Sprendimai                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nepakankamai žema temperatūra kameroje. | Priežastys gali būti įvairios (žr. skyrių „Sprendimai“).                                                                                                                       | Patikrinkite, ar: <ul style="list-style-type: none"> <li>- durelės tinkamai uždarytos;</li> <li>- prietaisas nėra pastatytas arti šilumos šaltinio;</li> <li>- nustatyta tinkama temperatūra;</li> <li>- neblokuojama oro cirkuliacija per vėdinimo angas prietaiso apačioje (žr. montavimo skyrių).</li> </ul> |
| Šaldytuvo kameros apačioje yra vandens. | Užsikimšo atitirpdymo vandens išleidimo žarna.                                                                                                                                 | Iššluostykite atitirpdymo metu išleistą vandenį (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).                                                                                                                                                                                                                            |
| Šaldiklio kameroje per daug šerkšno.    | Šaldiklio kameros durelės nėra uždarytos tinkamai.                                                                                                                             | Patikrinkite, ar niekas netrukdo tinkamai uždaryti dureles. <ul style="list-style-type: none"> <li>Atitirpinkite šaldiklio skyrių.</li> <li>Išitinkinkite, kad prietaisas įrengtas tinkamai.</li> </ul>                                                                                                         |
| Per žema šaldytuvo kameros temperatūra. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nustatyta per žema temperatūra.</li> <li>Į šaldiklio skyrių galėjo būti įdėta didelė partija šviežių (neužšaldytų) produktų.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pabandykite nustatyti aukštesnę temperatūrą.</li> <li>Jei į šaldiklio kamerą buvo įdėta šviežių produktų, palaukite, kol jie visiškai sušals.</li> <li>Vadovaudamiesi skyriuje VENTILIATORIUS pateikiamais nurodymais išjunkite ventiliatorių (jei toks yra).</li> </ul> |

\* Tik tam tikruose modeliuose

Pastaba: jei duomenų plokštelėje yra pateikta šaldiklio deklaracija (žr. paveikslėlį), deklaracija taikoma tik standartui EN 62552:2013; galioja iki 2021 m. vasario 28 d.

## Hotpoint **Skrócona instrukcja obsługi**

PL

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP PRODUKTU HOTPOINT ARISTON

W CELU UZYSKANIA SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI, NALEŻY ZESKANOWAĆ KOD QR NA URZĄDZENIU

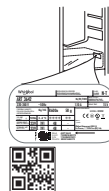
W celu uzyskania kompleksowej pomocy prosimy zarejestrować urządzenie na stronie [www.register10.eu](http://www.register10.eu)

**Zasady, standardową dokumentację, zamówienia części zamiennych oraz dodatkowe informacje o produkcie można znaleźć:**

- Odwiedzając naszą stronę internetową [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu) and [parts-selfservice.europeanappliances.com](http://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Ewentualnie można, **skontaktować się naszą obsługą posprzedażową** (patrz numer telefonu w książeczce gwarancyjnej). W przypadku kontaktu z naszym działem obsługi posprzedażowej, prosimy o podanie kodów z tabliczki znamionowej produktu.

Więcej informacji na temat danego modelu można znaleźć na stronie <https://eprel.ec.europa.eu/>, która jest oficjalną bazą danych produktów EU EPREL. Po wybraniu kategorii produktu należy wprowadzić identyfikator modelu produktu. Identyfikator modelu składa się z liter i cyfr i można go znaleźć na tabliczce identyfikacyjnej jako Mod. (patrz obrazek po prawej).

**⚠ Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.**

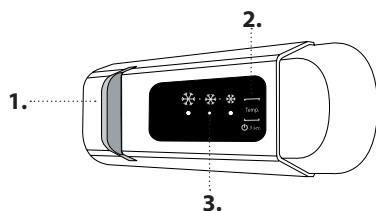


## PIERWSZE UŻYCIE

Po instalacji pozostawić urządzenie w bezruchu na co najmniej dwie godziny przed podłączeniem go do sieci. Po podłączeniu do źródła zasilania urządzenie zaczyna działać automatycznie. Optymalne temperatury przechowywania żywności są ustalone fabrycznie.

Po włączeniu urządzenia należy poczekać 4-6 godzin, aż zostanie osiągnięta prawidłowa temperatura przechowywania normalnie wypełnionego urządzenia.

## PANEL STEROWANIA



- Oświetlenie LED
- Przycisk Wł./Tryb czuwania
- Przycisk do ustawiania temperatury komory chłodziarki i zamrażarki

### PRZYCISK WŁ./ TRYB CZUWANIA

Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk. Kiedy urządzenie pracuje w trybie czuwania, światło chłodziarki nie zapala się. Aby włączyć urządzenie, należy krótko nacisnąć ten przycisk ponownie.

Uwaga: nie powoduje to odłączenia urządzenia od zasilania.

### TEMPERATURA KOMORY CHŁODZIARKI I ZAMRAŻARKI

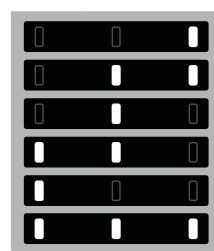
Ustawioną temperaturę komory chłodziarki sygnalizują trzy kontrolki LED. Można ustawić inną temperaturę urządzenia za pomocą przycisku



**Zalecane ustawienie: ŚREDNIA**

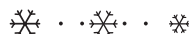
Możliwe są następujące regulacje:

#### Świejące diody



#### Ustawienie temperatury

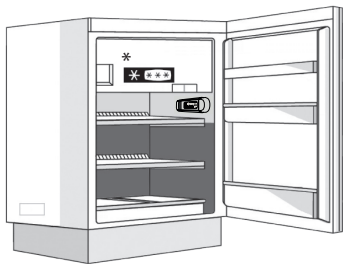
- Wysoka (mniej chłodna)
- Średnia-wysoka
- Średnia
- Średnia-niska
- Niska (chłodniejsza)
- Fast Cool (Szybkie chłodzenie)



Aby uniknąć marnowania żywności, należy sprawdzić zalecane ustawienia i czas przechowywania produktów. Informacje te znaleźć można w instrukcji obsługi na stronie internetowej.

\* Dostępne tylko w wybranych modelach

## JAK PRZECHOWYWAĆ ŚWIEŻĄ ŻYWNOŚĆ I



### KOMORA LODÓWKI

#### System oświetlenia (w zależności od modelu)

|  |                                                                              |  |                                                                                                                                         |
|--|------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Produkt ten wyposażony jest w oświetlenie klasy efektywności energetycznej G |  | Produkt ten wyposażony jest w 4 boczne lampki klasy efektywności energetycznej F                                                        |
|  | Produkt ten wyposażony jest w oświetlenie klasy efektywności energetycznej G |  | Produkt ten wyposażony jest w 4 boczne lampki klasy efektywności energetycznej F oraz w górną lampkę klasy efektywności energetycznej G |
|  |                                                                              |  | Produkt ten wyposażony jest w górne oświetlenie klasy efektywności energetycznej G                                                      |

### KOMORA ZAMRAŻARKI

#### Zamrażanie świeżej żywności

1. Zaleca się ustawić temperaturę na niższą lub włączyć funkcję szybkiego zamrażania/szybkiego chłodzenia na co najmniej cztery godziny przed wyjęciem produktów z komory zamrażarki w celu przedłużenia okresu trwałości produktów podczas fazy rozmrażania.
2. Aby rozpocząć rozmrażanie, wyłączyć urządzenie i wyjąć szuflady. Pozostawić otwarte drzwi, aby umożliwić roztopienie się szronu. Aby zapobiec wylewaniu się wody podczas rozmrażania, zaleca się ułożenie chłonnego materiału na spodzie komory zamrażarki i jego regularne wyżymanie.
3. Wyczyścić wnętrze komory zamrażarki i dokładnie ją osuszyć.
4. Włączyć urządzenie ponownie i z powrotem umieścić w nim żywność.

### NAPOJE

#### Legenda

|  |                                                                                                                                                |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>STREFA UMIARKOWANEJ TEMPERATURY</b><br>Zalecana do przechowywania owoców tropikalnych, puszek, napojów, jajek, sosów, marynat, masła, dżemu |
|  | <b>STREFA NISKIEJ TEMPERATURY</b><br>Zalecana do przechowywania serów, mleka, wyrobów mleczarskich, produktów delikatnych, jogurtów            |
|  | <b>STREFA NAJNIŻSZEJ TEMPERATURY</b><br>Zalecana do przechowywania wędlin i deserów, mięsa oraz ryb                                            |

|  |                                                                                                                                         |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Produkt ten wyposażony jest w 4 boczne lampki klasy efektywności energetycznej F                                                        |
|  | Produkt ten wyposażony jest w 4 boczne lampki klasy efektywności energetycznej F oraz w górną lampkę klasy efektywności energetycznej G |
|  | Produkt ten wyposażony jest w górne oświetlenie klasy efektywności energetycznej G                                                      |

Aby usunąć szron z akcesoriów do zamrażania STOP FROST\*, należy postępować zgodnie z procedurą pokazaną poniżej.

#### Kostki lodu\*

Wypełnić 2/3 tacki na lód wodą i włożyć ją z powrotem do komory zamrażarki. Nigdy nie używać ostrych lub ostro zakończonych przedmiotów do wyjmowania lodu.

Ilość świeżej żywności, którą można zamrozić w wyznaczonym czasie podana jest na tabliczce znamionowej.

Limity załadunku żywności są zdeterminowane przez kosze, kłapki, szuflady, półki itd. Należy upewnić się, czy po załadowaniu można nadal korzystać z nich bez utrudnień.

## INFORMACJE OGÓLNE

Szuflady, kosze i półki powinny pozostać na swoim miejscu, jeżeli w niniejszej skróconej instrukcji nie podano inaczej. System oświetlenia wewnątrz komory chłodziarki korzysta z oświetlenia LED, które zapewnia lepsze oświetlenie niż w przypadku tradycyjnych żarówek, a także bardzo niskie zużycie energii.

Drzwi oraz pokrywy chłodziarki należy usunąć przed wyrzuceniem urządzenia, aby zapobiec uwiecznieniu w środku dzieci lub zwierząt.

## USUWANIE USTEREK

| Co zrobić, gdy...                                       | Możliwe przyczyny                                                                                             | Rozwiązania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Panel sterowania jest wyłączony, urządzenie nie działa. | Być może wystąpił problem z zasilaniem elektrycznym urządzenia.                                               | Sprawdzić, czy: <ul style="list-style-type: none"><li>• Czy nie wystąpiła przerwa w dostawie prądu;</li><li>• Czy wtyczka została poprawnie włożona do gniazdka i czy przełącznik dwubiegunowy jest we właściwym położeniu (umożliwia to zasilanie urządzenia);</li><li>• Czy urządzenia ochronne domowej instalacji elektrycznej są sprawne;</li><li>• Czy kabel zasilania nie został uszkodzony.</li></ul> |
|                                                         | Urządzenie może być w trybie wł./czuwania.                                                                    | Włączyć urządzenie, naciskając krótko przycisk  (patrz Funkcja On/Stand-by).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Lampka oświetlenia wewnętrznego miga.                   | Alarm otwartych drzwi aktywny. Włącza się, gdy drzwi komory chłodziarki pozostają otwarte przez dłuższy czas. | Aby wyłączyć alarm, należy zamknąć drzwi chłodziarki. Po ponownym otwarciu drzwi sprawdzić działanie lampki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

\* Dostępne tylko w wybranych modelach

| Co zrobić, gdy...                                       | Możliwe przyczyny                                                                                                                                                       | Rozwiązania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura wewnątrz komór nie jest dostatecznie niska. | Przyczyn może być wiele (patrz "Rozwiązania").                                                                                                                          | Sprawdzić, czy: <ul style="list-style-type: none"> <li>Czy drzwi są dobrze zamknięte;</li> <li>Czy urządzenie nie zostało umieszczone przy źródle ciepła;</li> <li>Czy ustawiona temperatura jest odpowiednia;</li> <li>- obieg powietrza przez kratki wentylacyjne u dołu urządzenia nie jest zablokowany (patrz rozdział dotyczący montażu).</li> </ul> |
| Na dnie komory chłodziarki zbiera się woda.             | Spust wody z odszraniania jest zatkany.                                                                                                                                 | Oczyszczyć spust skroplin (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja urządzenia”).                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Nadmierna ilość szronu w komorze zamrażarki.            | Drzwi komory zamrażarki nie zostały poprawnie zamknięte.                                                                                                                | Sprawdzić, czy żaden przedmiot nie utrudnia prawidłowego zamknięcia drzwi. <ul style="list-style-type: none"> <li>Rozmrozić komorę zamrażarki.</li> <li>Upewnić się, że urządzenie zostało poprawnie zamontowane.</li> </ul>                                                                                                                              |
| Temperatura komory chłodziarki jest za niska.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawiono zbyt niską temperaturę.</li> <li>W komorze zamrażarki mogła zostać umieszczona duża ilość świeżej żywności.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Spróbować ustawić niższą temperaturę.</li> <li>Jeśli w komorze zamrażarki umieszczono świeżą żywność, należy odczekać, aż zostanie ona w pełni zamrożona.</li> <li>Wyłączyć wentylator (jeśli jest w wyposażeniu), zgodnie z procedurą opisaną w części „WENTYLATOR”.</li> </ul>                                   |

\* Dostępne tylko w wybranych modelach

Uwaga: Jeżeli deklarowana wydajność chłodnicza znajduje się na tabliczce znamionowej (patrz rysunek poniżej), deklarowana wartość odnosi się jedynie do urządzeń zgodnych ze standardem EN 62552:2013, obowiązującym od 28 lutego 2021.

**Hotpoint**  
ARISTON

**Ghid de pornire rapidă**

**RO**

**VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT UN PRODUS HOTPOINT-ARISTON**

**SCANAȚI CODUL QR DE PE APARATUL DUMNEAVOASTRĂ PENTRU A OBȚINE MAI MULTE INFORMAȚII**

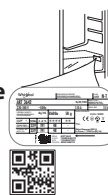
Pentru a beneficia de servicii complete de asistență, vă rugăm să vă înregistrați produsul pe **www.register10.eu**

**Puteți găsi politicile, documentația standard, informațiile despre comanda pieselor de schimb și informațiile suplimentare despre produs:**

- Vizitând site-urile noastre web **docs.hotpoint.eu** și **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- Ca alternativă, **contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare** (consultați numărul de telefon din certificatul de garanție). Când contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare, precizați codurile specificate pe plăcuța cu date de identificare a produsului dumneavoastră.

Puteți găsi mai multe informații despre modelul dumneavoastră online la <https://eprel.ec.europa.eu/>, care este baza de date oficială de produse EPREL a UE. După selectarea categoriei de produse, introduceți identificatorul de model al produsului. Identificatorul de model este format din litere și numere, și poate fi găsit pe plăcuța cu date de identificare, ca Mod. (consultați imaginea din dreapta).

**⚠ Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile privind siguranța.**



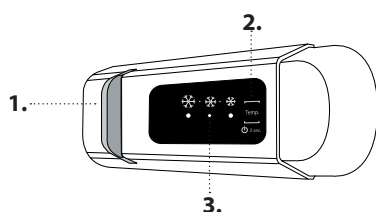
## PRIMA UTILIZARE

După instalare, așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică; acesta începe să funcționeze automat. Temperaturile ideale de depozitare a alimentelor sunt presetate din

fabrică.

După ce puneți aparatul în funcțiune, trebuie să așteptați 4-6 ore până când se atinge temperatura adecvată de păstrare a alimentelor pentru un aparat încărcat normal.

## PANOUL DE COMANDĂ



- Iluminare cu LED-uri
- Pornire/Stand-by
- Butonul temperatură compartiment congelator și compartiment frigider

### PORNIRE/STANDBY

Apăsați timp de 3 secunde pe buton pentru a opri aparatul. În modul Standby, lumina din compartimentul frigider nu se aprinde. Apăsați din nou scurt butonul pentru a reactiva aparatul.

Notă: acest lucru nu deconectează aparatul de la rețeaua de alimentare.

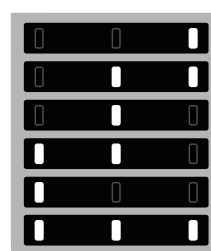
### TEMPERATURA COMPARTIMENTULUI CONGELATOR ȘI A COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

Cele trei indicatoare cu LED indică temperatura setată în compartimentul frigider. Puteți seta o altă temperatură a aparatului cu ajutorul butonului .

Setare recomandată: **MEDIE**

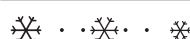
Sunt posibile următoarele reglaje:

#### LED-uri aprinse



#### Temperatură setată

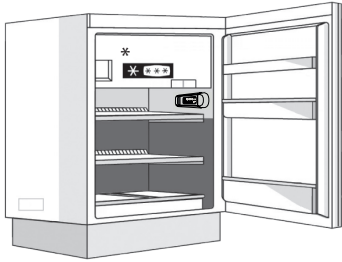
- Ridicată (mai puțin rece)
- Medie-ridicată
- Medie
- Medie-scăzută
- Scăzută (mai rece)
- Funcția Fast Cool (Răcire rapidă)



\* Disponibil numai la anumite modele

Pentru a evita risipirea alimentelor, vă rugăm să consultați setarea și perioadele

## DEPOZITAREA ALIMENTELOR PROASPETE ȘI

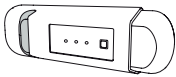


### COMPARTIMENTUL FRIGIDER

#### Sistemul de iluminat (în funcție de model)



Acest produs conține o sursă de lumină cu eficiență energetică din clasa G



Acest produs conține o sursă de lumină cu eficiență energetică din clasa G

de depozitare recomandate incluse în manualul de utilizare online.

## BĂUTURILOR

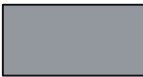
### Legendă



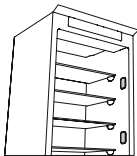
**ZONA TEMPERATĂ**  
Recomandată pentru depozitarea fructelor tropicale, conservelor, băuturilor, ouălor, sosurilor, murăturilor, untului, gemurilor



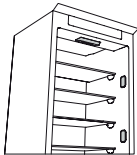
**ZONA RECE**  
Recomandată pentru depozitarea brânzei, laptelui, alimentelor de consum zilnic, delicatelor, iaurtului



**ZONA CEA MAI RECE**  
Recomandată pentru depozitarea mezelurilor, deserturilor, cărnii și peștelui



Acest produs conține 4 surse de lumină laterale cu eficiență energetică din clasa F



Acest produs conține 4 surse de lumină laterale cu eficiență energetică din clasa F și o sursă de lumină în partea de sus cu eficiență energetică din clasa G



Acest produs conține o sursă de lumină în partea de sus cu eficiență energetică din clasa G

### COMPARTIMENTUL CONGELATOR

#### Congelarea alimentelor proaspete

- Înainte de a scoate alimentele din compartimentul congelator, se recomandă setarea unei temperaturi mai scăzute sau activarea funcției de Fast Freeze (Congelare rapidă)/Fast Cool (Răcire rapidă) timp de cel puțin patru ore, pentru a prelungi durata de conservare a alimentelor în timpul fazei de decongelare.
- Pentru a dezgheța compartimentul, scoateți aparatul din priză și scoateți sertarele. Lăsați ușa deschisă pentru a permite topirea gheții. Pentru ca apa să nu se scurgă în timpul dezghețării, se recomandă să așezați o cârpă absorbantă în partea inferioară a compartimentului congelator și să o storceți din când în când.
- Curățați și uscați cu grijă interiorul compartimentului congelator.

- Reporniți aparatul și introduceți alimentele. Pentru a îndepărta gheața de pe accesoriul STOP FROST\*, urmați procedura de CURĂȚARE.

#### Cuburi de gheață\*

Umpleți tava pentru cuburi de gheață 2/3 cu apă și așezați-o înapoi în compartimentul congelator. Nu folosiți în niciun caz obiecte tăioase sau ascuțite pentru a îndepărta gheața.

Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată într-un anumit interval de timp este indicată pe plăcuța cu date tehnice.

Limitele de încărcare sunt determinate de coșuri, clapete, sertare, rafturi etc. Asigurați-vă că aceste componente se pot închide în continuare cu ușurință după încărcare.

## INFORMAȚII GENERALE

Sertarele, coșurile și rafturile trebuie să rămână în poziția curentă, cu excepția cazului în care se oferă indicații diferite în acest sens în ghidul de referință rapidă. Sistemul de iluminare din interiorul compartimentului frigider utilizează lumini cu LED-uri, asigurând o iluminare mai bună decât becurile tradiționale, precum și un consum de energie foarte redus.

Ușile și capacele aparatului frigorific trebuie să fie demontate înainte de eliminarea acestuia, pentru a evita blocarea copiilor sau animalelor în interiorul acestuia.

## REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

| Ce trebuie făcut dacă...                                | Cauze posibile                                                                                | Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Panoul de comandă este oprit, aparatul nu funcționează. | Este posibil să existe o problemă la rețeaua de alimentare cu energie electrică a aparatului. | Efectuați următoarele verificări: <ul style="list-style-type: none"><li>alimentarea cu energie nu este întreruptă;</li><li>ștecherul este introdus corect în priză și întrerupătorul de rețea bipolar, dacă există, este în poziția corectă (acest lucru permite alimentarea aparatului cu curent);</li><li>dispozitivele de protecție a sistemelor electrocasnice sunt eficiente;</li><li>cablul de alimentare nu este deteriorat.</li></ul> |
|                                                         | Este posibil ca aparatul să fie în modul Pornit/standby.                                      | Porniți aparatul apăsând scurt pe butonul  (consultați funcția Pornire/Standby).                                                                                                                                                                                                                                                                         |

\* Disponibil numai la anumite modele

| Ce trebuie făcut dacă...                                                  | Cauze posibile                                                                                                                                                                       | Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Becul de iluminat din interior clipește.                                  | Alarma pentru ușa este activă. Aceasta se activează când ușa compartimentului frigider rămâne deschisă o perioadă lungă de timp.                                                     | Pentru a opri alarma, închideți ușa frigiderului. La redeschiderea ușii, verificați dacă becul funcționează.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută. | Pot exista diverse cauze (consultați secțiunea „Soluții”).                                                                                                                           | Efectuați următoarele verificări: <ul style="list-style-type: none"> <li>- ușa se închide corespunzător;</li> <li>- aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură;</li> <li>- temperatura setată este adecvată;</li> <li>- circulația aerului prin orificiile de aerisire din partea inferioară a aparatului nu este obstrucționată (consultați secțiunea Instalarea).</li> </ul> |
| Există apă în partea inferioară a compartimentului frigider.              | Scurgerea apei de dezghețare este blocată.                                                                                                                                           | Curățați orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare (consultați capitolul „Curățarea și întreținerea”).                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Cantitate prea mare de gheață în compartimentul congelator.               | Ușa compartimentului congelator nu este închisă corect.                                                                                                                              | Verificați să nu existe niciun obiect care împiedică închiderea corectă a ușii. <ul style="list-style-type: none"> <li>Decongelați compartimentul congelator.</li> <li>Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect.</li> </ul>                                                                                                                                                                |
| Temperatura compartimentului frigider este prea scăzută.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura setată este prea scăzută.</li> <li>O cantitate mare de alimente proaspete a fost așezată în compartimentul congelator.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Încercați să setați o temperatură mai puțin scăzută.</li> <li>Dacă au fost așezate alimente proaspete în compartimentul congelator, așteptați până când acestea sunt congelate complet.</li> <li>Opriti ventilatorul (dacă intră în dotare), urmând procedura descrisă în paragraful „VENTILATORUL”.</li> </ul>                                            |

\* Disponibil numai la anumite modele

Notă: Dacă declarația răcitorului este prezentă pe plăcuța cu date tehnice (consultați imaginea de mai jos), declarația se aplică numai standardului EN 62552:2013 valabil până pe 28 februarie 2021.

## Hotpoint Vodič za brzi početak

SR

**HVALA ŠTO STE KUPILI HOTPOINT-ARISTON PROIZVOD**  
**SKENIRAJTE QR KÔD NA SVOM UREĐAJU DA BISTE DOBILI VIŠE INFORMACIJA**

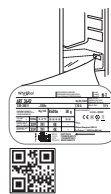
Kako biste dobili kompletniju podršku, registrujte svoj uređaj na adresi **www.register10.eu**

**Smernice, standardna dokumentacija, poručivanje rezervnih delova i dodatne informacije o proizvodu se mogu naći na sledeći način:**

- Posećivanjem našeg veb-sajta **docs.hotpoint.eu** and **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- Takođe, možete **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj se nalazi u garantnoj knjižici). Prilikom kontaktiranja našeg postprodajnog servisa, navedite šifru koja se nalazi na pločici za identifikaciju proizvoda.

Više informacija o svom modelu možete pronaći na mreži na adresi <https://eprel.ec.europa.eu/>, što je zvanična baza podataka EU EPREL proizvoda. Kada izaberete kategoriju proizvoda, unesite identifikator modela proizvoda. Identifikator modela sadrži slova i cifre, a nalazi se na identifikacionoj pločici označen sa „Mod”. (pogledajte sliku sa desne strane).

**⚠ Pažljivo pročitajte bezbednosna uputstva pre upotrebe uređaja.**

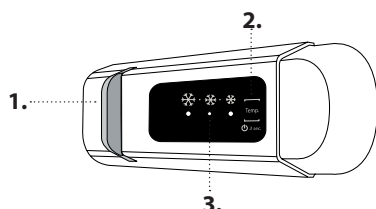


## PRVA UPOTREBA

Sačekajte najmanje dva sata nakon postavljanja uređaja, pre nego što povežete uređaj sa napajanjem. Nakon priključenja uređaja na električnu mrežu, automatski započinje sa radom. Idealne temperature za čuvanje hrane su unapred podešene u fabrici.

Nakon što uključite uređaj, morate da sačekate 4–6 sati kako bi se postigla odgovarajuća temperatura za odlaganje za normalno napunjen uređaj.

## KONTROLNA TABLA



- LED svetlo
- Uključeno/režim mirovanja
- Dugme za temperaturu odeljka zamrzivača i frižidera

### UKLJUČENO/REŽIM MIROVANJA

Pritisnite dugme na 3 sekunde da biste isključili aparat. U režimu mirovanja, svetlo u odeljku frižidera se ne uključuje. Opet nakratko pritisnite dugme da biste ponovo aktivirali aparat.

Napomena: time nećete isključiti aparat iz električne mreže.

Moguće je podesiti drugu temperaturu uređaja pomoću dugmeta.  
**Preporučeno podešavanje: SREDNJA**

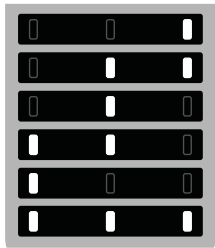
### TEMPERATURA ODELJKA ZAMRZIVAČA I FRIŽIDERA

Tri LED indikatora prikazuju podešenu temperaturu za odeljak frižidera.

\* Dostupno samo na određenim modelima

Moguća su sledeća podešavanja:

LED diode

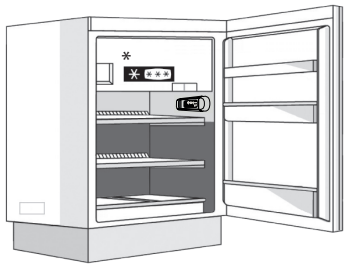


Podešavanje temperature

- Visoka (manje hladno)
- Srednje visoka
- Srednja
- Srednje niska
- Niska (hladnije)
- Fast cool (brzo hlađenje)

Da bi se izbeglo bacanje hrane, pogledajte preporučeno podešavanje i vreme čuvanja, koji se mogu pronaći u korisničkom priručniku na mreži.

KAKO DA SKLADIŠTITE SVEŽU HRANU I NAPITKE



Legenda

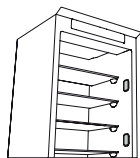
- UMERENA ZONA**  
Preporučuje se za čuvanje tropskog voća, konzervi, pića, jaja, soseva, kiselih krastavaca, putera, džema
- ZONA ZA HLAĐENJE**  
Predlaže se za skladištenje sira, mleka, obroka, delikatesa, jogurta
- NAJHLADNIJA ZONA**  
Preporučuje se za čuvanje mesnih prerađevina, poslastica, mesa i ribe

ODELJAK FRIŽIDERA

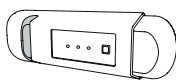
Sistem osvetljenja (u zavisnosti od modela)



Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase G energetske efikasnosti



Ovaj proizvod sadrži 4 bočna izvora svetlosti klase F energetske efikasnosti



Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase G energetske efikasnosti



Ovaj proizvod sadrži 4 bočna izvora svetlosti klase F energetske efikasnosti i gornji izvor svetlosti energetske klase G



Ovaj proizvod sadrži gornji izvor svetlosti klase G energetske efikasnosti

ODELJAK ZAMRZIVAČA

Zamrzavanje sveže hrane

- Preporučuje se da se smanji temperatura ili da se uključi funkcija Fast Freeze (Brzo zamrzavanje) / Fast Cool (Brzo hlađenje)\* najmanje četiri sata pre nego što se izvadi hrana iz odeljka zamrzivača, kako bi se produžilo očuvanje hrane tokom faze odmrzavanja.
- Za odmrzavanje, isključite uređaj sa napajanja i izvadite fiokę. Ostavite vrata otvorena kako bi se odeljak odledio. Da biste sprečili prosipanje vode tokom odleđivanja, savetuje se da na donju stranu odeljka zamrzivača stavite krpu koja dobro upija i da je redovno cedite.
- Očistite unutrašnjost odeljka zamrzivača i pažljivo je osušite.

- Ponovo uključite uređaj i vratite hranu unutra. Da biste uklonili led iz dodatka STOP FROST\*, pratite proceduru za ČIŠĆENJE prikazanu u nastavku.

Kockice leda\*

Napunite 2/3 posude za led vodom i vratite je u odeljak zamrzivača. Ni u kakvim okolnostima ne koristite oštre ili zašiljene predmete za uklanjanje leda.

Količina sveže hrane koju je moguće zamrznuti u određenom vremenskom periodu je navedena na natpisnoj pločici.

Ograničenja količine su određena korpama, krilcima, fiokama, policama itd. Vodite računa da ove komponente i dalje mogu lako da se zatvore nakon postavljanja.

OPŠTE INFORMACIJE

Fiokę, korpe i police treba držati na trenutnom položaju, osim ako je drugačije navedeno u ovom brzom vodiču. Sistem osvetljenja unutar odeljka frižidera koristi LED svetla, čime se omogućava bolje osvetljenje nego standardnim sijalicama, kao i veoma niska potrošnja energije.

Vrata i poklopce uređaja za hlađenje treba ukloniti pre odlaganja na deponiju, kako bi se izbeglo da se deca ili životinje zatvore unutar uređaja.

\* Dostupno samo na određenim modelima

# VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

| Šta ako...                                      | Mogući razlozi                                                                                                                                           | Rešenja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrolna tabla je isključena i uređaj ne radi. | Možda postoji problem sa napajanjem uređaja.                                                                                                             | Proverite sledeće: <ul style="list-style-type: none"> <li>da li je struja isključena;</li> <li>da li je utikač ispravno ukopčan u utičnicu i da li je dvopolni prekidač za struju u ispravnom položaju (što omogućava napajanje aparata);</li> <li>da li su uređaji za zaštitu kućnog električnog sistema ispravni;</li> <li>da li je kabl za napajanje oštećen.</li> </ul> |
|                                                 | Aparat može da bude uključen/u režimu mirovanja.                                                                                                         | Uključite aparat kratkim pritiskom na dugme  (pogledajte funkciju On/Stand-by (uključeno/u režimu mirovanja)).                                                                                                                                                                           |
| Unutrašnja lampica treperi.                     | Alarm za vrata je uključen. Aktivira se kada vrata odeljka frižidera duže vreme ostanu otvorena.                                                         | Da biste zaustavili alarm, zatvorite vrata frižidera. Kada budete ponovo otvarali vrata, proverite da li lampica radi.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Temperatura u odeljcima nije dovoljno niska.    | Moguće je više uzroka (pogledajte „Rešenja“).                                                                                                            | Proverite sledeće: <ul style="list-style-type: none"> <li>da li se vrata dobro zatvaraju;</li> <li>da li je uređaj postavljen u blizini izvora toplote;</li> <li>da li je podešena odgovarajuća temperatura;</li> <li>da li je cirkulacija vazduha kroz otvore na dnu uređaja sprečena (vidite odeljak za instalaciju).</li> </ul>                                          |
| U dnu odeljka frižidera se pojavila voda.       | Odvod za vodu od otopljenog leda je blokirao.                                                                                                            | Očistite odvod za vodu od otopljenog leda (pogledajte odeljak „Čišćenje i održavanje“).                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Prekomerna količina leda u zamrzivaču.          | Vrata zamrzivača nisu pravilno zatvorena.                                                                                                                | Proverite da li postoji nešto što onemogućava zatvaranje vrata. <ul style="list-style-type: none"> <li>Odledite zamrzivač.</li> <li>Proverite da li je uređaj ispravno montiran.</li> </ul>                                                                                                                                                                                 |
| Temperatura u frižideru je preniska.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Podešena temperatura je preniska.</li> <li>Možda je u zamrzivač stavljena velika količina sveže hrane.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pokušajte da podesite nižu temperaturu.</li> <li>Ako je sveža hrana postavljena u odeljak zamrzivača, sačekajte da se potpuno zamrzne.</li> <li>Isključite ventilator (ako postoji) sledeći proceduru opisanu o odeljku „VENTILATOR“.</li> </ul>                                                                                     |

\* Dostupno samo na određenim modelima

Napomena: Ako na natpisnoj pločici postoji deklaracija hladnjaka (vidite sliku u nastavku), ta deklaracija se primenjuje samo na standard EN 62552:2013 koji važi do 28. februara 2021.

## Hotpoint

ARISTON

## Návod na rýchle spustenie

SK

ĎAKUJEME, ŽE STE SI KÚPILI VÝROBOK HOTPOINT-ARISTON

VIAC INFORMÁCIÍ ZÍSKATE, AK OSKENUJETE QR KÓD NA VAŠOM SPOTREBIČI

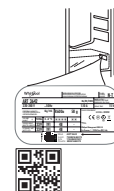
Aby sme vám mohli lepšie poskytovať pomoc, zaregistrujte, prosím, svoj spotrebič na **www.register10.eu**

**Firemné zásady, štandardnú dokumentáciu, objednávanie náhradných dielov a ďalšie informácie o produkte nájdete na:**

- našej webovej stránke **docs.hotpoint.eu** a **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- Prípadne **sa obráťte na náš popredajný servis** (telefónne číslo nájdete v záručnej knižke). Pri kontaktovaní nášho popredajného servisu uveďte, prosím, kódy z výrobného štítku vášho spotrebiča.

Viac informácií o svojom modeli nájdete na webovej stránke <https://eprel.ec.europa.eu/>, ktorá je oficiálnou databázou výrobkov EPREL EÚ. Po výbere kategórie výrobku zadajte identifikátor modelu výrobku. Identifikátor modelu sa skladá z písmen a číslíc a nachádza sa na identifikačnom štítku, ako Mod. (pozri obrázok vpravo).

**⚠ Prv než spotrebič začnete používať, pozorne si prečítajte Bezpečnostné pokyny.**



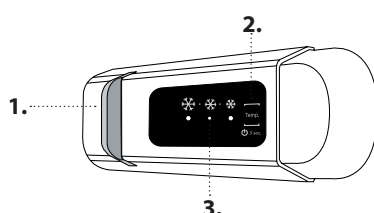
## PRVÉ POUŽITIE

Po inštalácii počkajte aspoň dve hodiny, až potom pripojte zariadenie do elektrickej siete. Spotrebič pripojte k zdroju elektrickej energie, automaticky začne pracovať. Ideálne skladovacie teploty pre potraviny

sú prednastavené pri výrobe.

Po zapnutí zariadenia musíte počkať 4 až 6 hodín, než sa dosiahne správna skladovacia teplota pre normálne naplnené zariadenie.

## OVLÁDACÍ PANEL



1. Svetlo LED
2. Zapnuté/Pohotovostný režim
3. Tlačidlo teploty v chladiacom a mraziacom priestore

## ZAP./POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Spotrebič vypnete stlačením tlačidla na 3 sekundy. V pohotovostnom režime sa svetlo v chladiacom priestore nerozsieti.

\*K dispozícii len na niektorých modeloch

Krátkym opakovaným stlačením tlačidla znovu aktivujete spotrebič.

Poznámka: Týmto krokom sa spotrebič neodpojí od napájacieho zdroja.

TEPLOTA CHLADIACEHO  
A MRAZIACEHO PRIESTORU

Tri indikátory LED signalizujú teplotu nastavenú pre priečinok chladničky. Pomocou tlačidla  je možné nastaviť rôzne teploty spotrebiča.

Odporúčané nastavenie: STREDNÁ

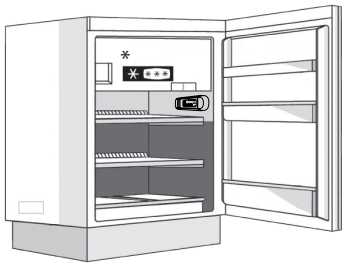
Uskutočniť je možné nasledujúce nastavenia:

| Kontrolky LED svietia                                                              | Nastavte teplotu             |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | Vysoká – menej chladná       |
|  | Stredne vysoká               |
|  | Stredná                      |
|  | Stredne nízka                |
|  | Nízka (chladnejšia)          |
|  | Fast Cool (Rýchle chladenie) |



Aby ste neplytvali potravinami, riadte sa, prosím, odporúčaným nastavením a časom skladovania, ktoré sú uvedené v online návode na používanie.

AKO SKLADOVAŤ ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE



Legenda

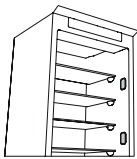
|                                                                                   |                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MIERNA ZÓNA</b><br>Odporúča sa na uskladnenie tropického ovocia, plechoviek, nápojov, vajčiek, omáčok, nakladanej zeleniny, masla, džemov |
|  | <b>CHLADNÁ ZÓNA</b><br>Odporúča sa na skladovanie syra, mlieka, mliečnych výrobkov, lahôdkárskych výrobkov, jogurtov                         |
|  | <b>NAJCHLADNEJŠIA OBLASŤ</b><br>Odporúča sa na uskladnenie studených nárezov, zákuskov, rýb a mäsa                                           |

PRIESTOR CHLADNIČKY

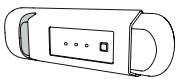
Systém osvetlenia (závisí od modelu)



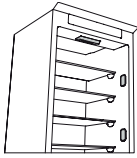
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G



Tento výrobok obsahuje 4 bočné svetelné zdroje s triedou energetickej účinnosti F



Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G



Tento výrobok obsahuje 4 bočné svetelné zdroje s triedou energetickej účinnosti F a horný svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G



Tento výrobok obsahuje horný svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G

MRAZIACI PRIESTOR

Mrazenie čerstvých potravín

1. Pred vybratím jedla z mraziaceho priestoru sa odporúča nastaviť nižšiu teplotu alebo aspoň na štyri hodiny zapnúť funkciu Fast Freeze (Rýchle mrazenie)/Fast Cool\* (Rýchle chladenie\*), aby sa predĺžilo uchovanie potravín počas fázy rozmrazovania.
2. Ak chcete spotrebič rozmraziť, vytiahnite zástrčku kábla zo siete a vyberte zásuvky. Dvere nechajte otvorené, aby sa námraza mohla roztopiť. Aby ste počas rozmrazovania zabránili úniku vody, odporúča sa na spodok mraziaceho priestoru položiť absorpčnú handru a pravidelne ju žmýkať.
3. Vyčistite vnútro mraziaceho priestoru a dosucha ho vytrite.

4. Spotrebič znova zapnite a potraviny vráťte na miesto. Ak chcete odstrániť námrazu z príslušenstva STOP FROST\*, postupujte podľa krokov v časti ČISTENIE.

Kocky ľadu\*

Naplňte vodou 2/3 zásobníka ľadu a vložte ho späť do mrazičky. Za žiadnych okolností nepoužívajte na odstraňovanie ľadu ostré alebo špicaté predmety.

Množstvo čerstvých potravín, ktoré možno zmraziť za určitý čas, je uvedené na štítku.

Limity naplnenia určujú koše, klapky, zásuvky, police a pod. Presvedčte sa, či sa tieto komponenty dajú ľahko zatvoriť aj po naplnení.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Zásuvky, koše a police by mali zostať v ich súčasnej polohe, pokiaľ v tejto stručnej príručke nie je uvedené inak. Systém osvetlenia chladniaceho priestoru používa LED žiarovky umožňujúce lepšie osvetlenie než tradičné žiarovky, ako aj veľmi nízku spotrebu energie.

Pred likvidáciou na skládku by sa mali odstrániť dvere a kryty chladničky, aby deti alebo zvieratá nemohli uviaznuť vnútri.

\*K dispozícii len na niektorých modeloch

# RIEŠENIE PROBLÉMOV

| Čo robiť, ak...                                   | Možné príčiny                                                                                                                                                         | Riešenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ovládací panel je vypnutý, spotrebič nepracuje.   | Mohol nastať problém s napájaním spotrebiča.                                                                                                                          | Skontrolujte, či: <ul style="list-style-type: none"><li>• nedošlo k výpadku elektrického prúdu;</li><li>• je zástrčka správne zasunutá do zásuvky a akýkoľvek dvojpolový prepínač je v správnej polohe (umožňuje napájanie spotrebiča);</li><li>• efektívne fungujú zariadenia na ochranu elektrického systému v domácnosti;</li><li>• nie je poškodený napájací kábel.</li></ul> |
|                                                   | Spotrebič môže byť v režime Zap./pohotovostný režim.                                                                                                                  | Zapnite spotrebič krátkym stlačením tlačidla  (pozri funkciu Zap./Pohot. režim).                                                                                                                                                                                                               |
| Vnútročné svetlo bliká.                           | Je aktívny alarm dvierok. Aktivuje sa, keď dvere priečinka chladničky zostanú dlhší čas otvorené.                                                                     | Ak chcete alarm zastaviť, zavrite dvierka chladničky. Pri opakovanom otvorení dvierok skontrolujte, či funguje svetlo.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Teplota vnútri priečinka nie je dostatočne nízka. | Príčiny môžu byť rôzne (pozri časť „Riešenia“).                                                                                                                       | Skontrolujte, či: <ul style="list-style-type: none"><li>• sú dvere správne zatvorené;</li><li>• spotrebič nie je nainštalovaný v blízkosti tepelného zdroja,</li><li>• je nastavená teplota primeraná;</li><li>• cirkulácia vzduchu cez prieduchy v spodnej časti spotrebiča nie je blokovaná (pozri inšalačnú príručku).</li></ul>                                               |
| Na dne priečinka chladničky je voda.              | Odtok na rozmrazenú vodu je blokovaný.                                                                                                                                | Vyčistite odtok na rozmrazenú vodu (pozri časť „Čistenie a údržba“).                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Nadmerné množstvo ľadu v mraziacom priestore.     | Dvere na mraziacom priestore sa nedajú správne uzavrieť.                                                                                                              | Skontrolujte, či niečo nebráni v riadnom uzavretí dverí. <ul style="list-style-type: none"><li>• Rozmrazte priestor mrazničky.</li><li>• Uistite sa, či bol spotrebič riadne nainštalovaný.</li></ul>                                                                                                                                                                             |
| Teplota v chladiacom priestore je príliš nízka.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavená teplota je príliš nízka.</li><li>• Do mraziaceho priestoru ste vložili veľké množstvo čerstvých potravín.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Skúste nastaviť vyššiu teplotu.</li><li>• Ak sa do mraziaceho priestoru vložila čerstvá potravina, čakajte, kým sa úplne nezmrázia.</li><li>• Vypnite ventilátor (ak je k dispozícii) podľa pokynov opísaných v odseku „VENTILÁTOR“.</li></ul>                                                                                            |

\*K dispozícii len na niektorých modeloch

Poznámka: Ak je na štítku vyhlásenie o chladíči (pozri obrázok nižšie), vyhlásenie platí iba pre normu EN 62552:2013 platnú do 28. februára 2021.

Hotpoint

ARISTON

Стислий посібник із початку роботи

UK

ДЯКУЄМО, ЩО ПРИДБАЛИ ВИРІБ HOTPOINT-ARISTON

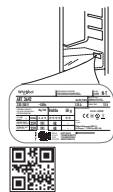
ВІДСКАНУЙТЕ QR-КОД НА ПРИСТРОЇ, ЩОБ ОТРИМАТИ ДОДАТКОВУ ІНФОРМАЦІЮ

Для отримання більш повної допомоги зареєструйте свій пристрій на сайті [www.register10.eu](http://www.register10.eu)

З політикою компанії, нормативною документацією, інформацією про замовлення запасних частин та додатковою інформацією про продукт можна ознайомитися:

- на нашому сайті [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu) and [parts-selfservice.europeanappliances.com](http://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Або звернувшись до нашої служби післяпродажного обслуговування клієнтів (номер телефону зазначено у гарантійному талоні). Звертаючись до центру післяпродажного обслуговування, повідомте коди, зазначені на паспортній табличці виробу.

Ви можете знайти більше інформації про вашу модель в Інтернеті на сайті <https://eprel.ec.europa.eu/>, який є офіційною базою даних продуктів ЄС EPREL. Спочатку виберіть категорію продукту, а потім введіть ідентифікатор моделі продукту. Ідентифікатор моделі складається з букв і цифр, він вказаний на ідентифікаційній табличці, як Mod. (див. зображення праворуч).





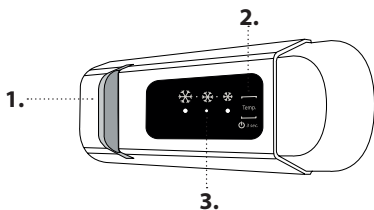


 **Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки.**

## ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Зачекайте принаймні дві години після монтажу, перш ніж приєднувати пристрій до електромережі. Якщо приєднати пристрій до електромережі, він автоматично розпочне роботу. За замовчуванням встановлено температури, які якнайкраще підходять для зберігання продуктів. Увімкнувши прилад, зачекайте 4-6 годин, щоб температура досягла значення, достатнього для зберігання стандартної кількості продуктів.

## ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1.

Світлодіодні індикатори
2.

Увімкн./очікування
3.

Кнопка "Температура в морозильному та холодильному відділеннях"

\*Лише у деяких моделях



## УВІМК./ОЧІКУВАННЯ

Щоб увімкнути пристрій, натисніть та утримуйте кнопку протягом 3 секунд. У режимі очікування освітлення в холодильнику не працює. Щоб знову увімкнути пристрій, натисніть цю кнопку повторно.

Примітка: При цьому пристрій не від'єднується від джерела живлення.

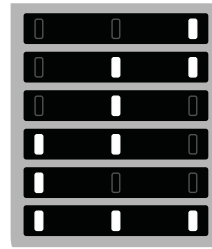
## ТЕМПЕРАТУРА В МОРОЗИЛЬНОМУ ТА ХОЛОДИЛЬНОМУ ВІДДІЛЕННЯХ

Три світлодіодні індикатори вказують на температуру, установлену в холодильному відділенні. Робочу температуру приладу можна встановити кнопкою

Рекомендоване налаштування: **СЕРЕДН.**

Можливі наступні налаштування:

### Світлодіоди світаються



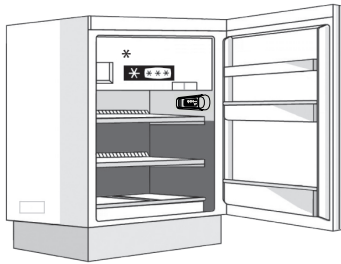
### Встановлена температура

- Висока температура (незначний холод)
- Середньо-висока температура
- Середня
- Середньо-низька температура
- Низька температура (значний холод)
- Fast Cool (швидке охолодження)



Щоб уникнути утворення харчових відходів, див. рекомендовані налаштування і терміни зберігання, наведені в онлайн-керівництві з експлуатації.

## ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ

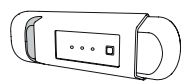


### ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

Система освітлення (залежно від моделі)



Цей виріб містить елемент освітлення класу енергоефективності G



Цей виріб містить елемент освітлення класу енергоефективності G

### Умовні позначки



#### ЗОНА ПОМІРНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

Рекомендується для зберігання тропічних фруктів, консервів, напоїв, яєць, соусів, солінь, масла, варення



#### ЗОНА ОХОЛОДЖЕННЯ

Рекомендується для зберігання сиру, молока, продуктів щоденного споживання, делікатесів, йогуртів



#### НАЙХОЛОДНІША ЗОНА

Рекомендується для зберігання нарізки, десертів, риби і м'яса

### МОРОЗИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

#### Заморожування свіжих продуктів

- За чотири години до початку процесу розмороження, перш ніж витягати продукти з морозильного відділення, рекомендується встановити нижчу температуру або увімкнути функцію «Fast Freeze/Fast Cool»\*, щоб якнайдовше зберегти продукти під час циклу розморожування.
- Щоб розморозити прилад, відключіть його від електромережі та витягніть контейнери. Залиште дверцята відчиненими, щоб іній танув. Щоб запобігти розтіканню води під час розмороження, на дно морозильного відділення рекомендовано покласти абсорбуючу тканину та регулярно віджимати її.
- Обережно очистіть внутрішні стінки морозильного відділення та насухо витріть їх.

- Знову увімкніть прилад і покладіть у нього продукти. Щоб видалити іній з приладдя для ВІДКЛАДЕННЯ ЛЬОДУ\*, виконайте процедуру очищення, наведену нижче.

#### Кубики льоду\*

Заповніть лоток для льоду на дві третини водою і поставте його у морозильну камеру. У жодному разі не використовуйте гострі предмети, щоб вилучити лід.

Кількість свіжих продуктів, які можна заморозити за певний період часу, зазначено на таблиці з технічними характеристиками.

Межі завантаження залежать від кошиків, тримачів, ящиків, полиць тощо. Переконайтеся, що ці елементи після завантаження можуть легко закриватися.

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Ящики, кошики та полиці повинні залишатися у поточному положенні, якщо в цьому стислому посібнику не зазначено інше. Система освітлення усередині холодильної камери працює з використанням світлодіодних ламп, що дозволяє отримати більш яскраве освітлення в порівнянні з традиційними лампами розжарювання, а також забезпечує дуже низьке енергоспоживання.

\*Лише у деяких моделях

Двері і кришки холодильного приладу перед утилізацією на полігоні необхідно зняти щоб уникнути потрапляння всередину дітей або тварин.

# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

| Проблема                                              | Можливі причини                                                                                                                                                                    | Рішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Панель керування вимкнено, пристрій не працює.        | Можливо, виникли проблеми з електропостачанням пристрою.                                                                                                                           | Перевірте, чи: <ul style="list-style-type: none"><li>не відбувся збій в мережі електропостачання;</li><li>вилка правильно вставлена в розетку і чи в правильному положенні знаходиться двополюсний перемикач (тобто чи забезпечено електроживлення приладу);</li><li>працюють належним чином захисні пристрої електричної системи будинку;</li><li>не пошкоджено шнур живлення.</li></ul> |
|                                                       | Можливо, прилад перебуває в режимі "Увімк./очікування".                                                                                                                            | Увімкніть прилад, коротко натиснувши кнопку  (див. опис функції "Увімкн./очікування").                                                                                                                                                                                                                 |
| Блимає внутрішнє освітлення.                          | Активация дверної сигналізації. Сигналізація вмикається, якщо дверцята морозильного відділення залишаються відкритими протягом тривалого періоду часу.                             | Щоб вимкнути сигналізацію, закрийте дверцята холодильника. Повторно відкривши дверцята, перевірте, чи працює освітлення.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Температура у камерах недостатньо низька.             | Причин несправності може бути кілька (див. розділ «Рішення»).                                                                                                                      | Перевірте, чи: <ul style="list-style-type: none"><li>правильно зачинені дверцята;</li><li>пристрій встановлено не поблизу джерела тепла;</li><li>встановлено належну температуру;</li><li>ніщо не перешкоджає циркуляції повітря через вентиляційні отвори, розташовані в нижній частині приладу (див. розділ "Монтаж").</li></ul>                                                        |
| На дні холодильної камери збирається вода.            | Забився отвір для зливання талої води.                                                                                                                                             | Очистіть отвір для стікання талої води (див. розділ «Очищення та обслуговування»).                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Надмірна кількість інею в морозильній камері.         | Дверцята морозильного відділення зачинено неналежним чином.                                                                                                                        | Переконайтеся, що ніщо не перешкоджає належному закриттю дверцят. <ul style="list-style-type: none"><li>Розморозьте морозильну камеру.</li><li>Переконайтеся, що пристрій правильно встановлено.</li></ul>                                                                                                                                                                                |
| Температура в холодильному відділенні занадто низька. | <ul style="list-style-type: none"><li>Встановлено занадто низьку температуру.</li><li>Можливо, до морозильного відділення завантажили велику кількість свіжих продуктів.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Спробуйте встановити нижчу температуру.</li><li>Якщо в морозильне відділення завантажено свіжі продукти, зачекайте, доки вони повністю замерзнуть.</li><li>Вимкніть вентилятор (за наявності), дотримуючись процедури, що описана вище в розділі "ВЕНТИЛЯТОР".</li></ul>                                                                            |

\*Лише у деяких моделях

Примітка: Якщо на паспортній табличці є декларація охолоджувача (див. малюнок), то декларація дійсна тільки за стандартом EN 62552: 2013, чинним до 28 лютого 2021 року.







400020020436

---